

03/2024

LUERENZWEILER BUET





IMPRESSUM

Editeur

📍 Administration Communale
de Lorentzweiler
87, Route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler
☎ +352 33 72 68 701
✉ lorentzweiler@lorentzweiler.lu
🌐 www.lorentzweiler.lu
📘 Gemeng Luerenzweiler
📱 communedelorentzweiler
CityApp Lorentzweiler

Contactez-nous

Service communication

✉ buet@lorentzweiler.lu
☎ +352 33 72 68 724

Crédit Photos

Siggy Kirsch
Jos Roller
Jhang Petin
Sherryl Muller
Alice Steyer-Fonck
Sécurité Routière
Photostudio C. Bosseler

Layout & impression

Printing OSSA,
Parc d'Activités Syrdall
46, rue Gabriel Lippmann
L-6947 Niederanven

Luerenzweiler Gemengebuet,
imprimé sur du papier 100 %
recyclé, paraît 4 fois par an.

La revue est distribuée
gratuitement à tous les
ménages de la Commune
de Lorentzweiler.

Tirage

2000 exemplaires
Edition : Septembre 2024



LUERENZWEILER BUET

03/2024

SOMMAIRE

1

ÉDITO

2

ÄER GEMENG

8

VIE POLITIQUE & CITOYENS

21

ÉTAT CIVIL

26

RÉCKBLÉCK

45

REPORTAGES

48

GUTT ZE WËSSEN

52

AGENDA (EVENTS)

58

ÉDUCATION & JEUNESSE

61

ENVIRONNEMENT





Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Gutt erholl a gestärkt vun der Summervakanz, kënnen mer voller Energie a Motivatioun an déi nächst Saison starten. Et stinn och schonn eng Rei Manifestatiounen um Programm an och eis lokal Veräiner invitéieren nees op hir Fester.

De Reamenagement vun der Rue Neuve zu Blaschent, deen d'lescht Joer am Hierscht ugefaangen huet, ass ofgeschloss, sou datt d'Awunner nees an hir Normalitéit zrëck fonnt hunn.

Zu Hënsdref am Park ass e Pavillon opgeriicht ginn. Endlech, nodeems mer méi wéi dräi Joer op d'Geneemegung gewaart hunn. Wann dat kee Grond ass, fir ze feieren!

D'Jugendhaus ass lo definitiv an déi al Boufer Schoul agezunn an och d'Alentouren, mat engem Multisport-Terrain si fäerdeg. Fir dee gelongen En- an Ausbau vun deem ale Gebai ze wärdigen, gouf d'Skulptur „Satisfaction“ vum Jeannot Roller virum Gebai opgeriicht.

Och um Schoulcampus Jos Wohlfart sinn d'Aarbechten esou lues ofgeschloss an de Site ass prett fir d'Rentrée. Déi nei modern Raimlechkeete sollen de Kanner Freed un der Schoul an um Léiere vermëttelen.

Am Sënn vun der Nohaltegkeet a fir Ressourcen ze spueren, wäert dëst dee leschte Buet sinn, deen automatesch un all Haushalter ausgedeelt gëtt. Mee, keng Angscht, wann dir weiderhin de Buet als Printversioun wëllt kréien, ass dat kee Problem. Einfach den Autocollant „Ech wëll de Buet“ op är Boîte pechen. Eng digital Versioun wäert selbstverständlech och weiderhin online op eisem Internetsite publizéiert ginn.

Mam Bléck op déi politesch Situatioun an der Welt an deene rietsradikalen Tendenze behält den nationale Commemoratiounsday eng imminent Bedeitung. Et ass wichteg ze wëssen, wat 1940-1945 passéiert ass an dës Erënnerung un déi kommend Generatiounen weider ze ginn. Dofir invitéiere mir iech um Nationale Gedenkday den 12. Oktober deel ze huelen.

Loosse mer frou an dankbar sinn, datt mer a Friden an a Fräiheet liewe kënnen.

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Mir wënschen iech eng gutt Rentrée an e schéinen Hierscht. An natierlech „bonne lecture“ vun onsem Buet.

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Ressourcés et renforcés par les vacances d'été, nous pouvons entamer la prochaine saison, pleins d'énergie et de motivation. Plusieurs événements sont déjà au programme et nos associations locales aussi nous invitent à leurs fêtes.

Le réaménagement de la Rue Neuve à Blaschette, qui avait débuté en automne l'année dernière, est terminé, de sorte que les habitants ont retrouvé leur normalité. Un pavillon a été érigé au parc à Hunsdorf. Enfin, après plus de trois ans d'attente de l'autorisation. Si cela n'est pas une raison de faire la fête !

La maison des jeunes a été transférée définitivement dans l'ancienne école de Bofferdange. Les alentours et le terrain multisports sont également terminés. Pour honorer la transformation et l'agrandissement réussis de l'ancien bâtiment, la sculpture « Satisfaction » de Jeannot Roller fut érigée devant le bâtiment.

Sur le campus scolaire Jos Wohlfart, les travaux ont finalement touché à leur fin et le site est prêt pour la rentrée. Les nouveaux locaux modernes devraient inciter la joie à l'apprentissage aux élèves et leur donner le goût de l'école.

En termes de durabilité et d'économie de ressources, ceci sera le dernier « Buet » qui sera distribué automatiquement à tous les ménages de la commune. Mais pas de soucis, vous pouvez toujours obtenir le « Buet » en version imprimée, simplement en fixant l'autocollant « Ech wëll de Buet » bien visiblement sur votre boîte-aux-lettres. Une version numérique restera bien évidemment toujours disponible en ligne sur notre site internet.

Compte tenu de la situation politique dans le monde et des tendances radicales de droite qui s'imposent, la journée de commémoration nationale conserve une importance imminente. Il est important de savoir ce qui s'est passé entre 1940 et 1945 et de transmettre cette mémoire aux générations futures. C'est pourquoi nous vous invitons à participer à la célébration de la journée de commémoration nationale le 12 octobre.

Soyons heureux et reconnaissants de pouvoir vivre en paix et en liberté.

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Nous vous souhaitons une bonne rentrée et un bel automne. Et bien entendu « bonne lecture » de notre « Buet ».

Marguy Kirsch-Hirtt, Buergermeeschter/ Bourgmestre
Paul Bach, Schäffen/ Échevin
Frazer Alexander, Schäffen/ Échevin

INFO



Administration Communale
de Lorentzweiler

CONSULTATIONS DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

Les consultations du collège des bourgmestre et échevins auront lieu
uniquement SUR rendez-vous à la maison communale:
chaque samedi (excepté les vacances scolaires et jour férié)
de 10h30 – 11h30

Prière de bien vouloir prendre un rendez-vous
✉ bourgmestre@lorentzweiler.lu ou au
secrétariat communal ☎ (+352) 33 72 68 721
jusqu'à jeudi (17h00).



CONSULTATIOUNE VUM SCHÄFFEROT

D'Consultatiounen vum Schäfferot sinn **OP Rendez-vous** am Gemengenhaas:
all Samschdeg (ausser an de Schoulvakanz an Feierdeeg)
vun 10h30–11h30

Merci fir iwwer Mail e Rendez-vous unzefroen op
✉ bourgmestre@lorentzweiler.lu oder
am Gemengesekretariat ☎ (+352) 33 72 68 721
bis Donneschdes (17.00 Auer).

CityApp Lorentzweiler



Administration Communale
de Lorentzweiler

Meng Gemeng, ëmmer dobäi!



ADMINISTRATION COMMUNALE DE LORENTZWEILER

87, route de Luxembourg | L-7373 Lorentzweiler | www.lorentzweiler.lu | ☎ 337 268-701

HEURES D'OUVERTURE DES GUICHETS :

Lundi : 09.00 hrs - 11.30 hrs et de 13.30 hrs - 18.30 hrs

Mardi et Jeudi : 09.00 hrs - 11.30 hrs et de 13.30 hrs - 16.00 hrs

Mercredi : 09.00 hrs - 16.00 hrs (sans interruption)

Vendredi : 09.00 hrs - 11.30 hrs (fermé l'après-midi au public)

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE :

Collège échevinal

Kirsch-Hirtt Marguy, bourgmestre..... 691 333 272

Bach Paul, échevin..... 621 328 071

Alexander Frazer, échevin..... 621 631 364

Secrétariat

Flener Frank, secrétaire communal.... 337 268 721

Joe Turmes 337 268 727

Service Communication

Binz Myriam..... 337 268 724

Service Financier

Rasqué Henri, receveur communal 337 268 722

Muller Sherryl..... 337 268 749

Bureau de la Population

Neuhengen Patrick 337 268 730

Antony Patty..... 337 268 720

Service Technique

Département Urbanisme et Environnement:

Simon Jerry 337 268 726

(sur rendez-vous)

Frisch Bob 337 268 728

Département Technique et Sécurité :

Bonn Jeff 337 268 747

Cardoso Sara 337 268 723

Reisch Chris 337 268 752

Atelier communal 337 268 751

Permanence 337 268 733

(en dehors des heures de bureau)

Service Écologique

Schmit Christophe.....337 268 744

Service forestier

..... 24 756 731

..... 621 202 139

Ecole Centrale Lorentzweiler

Concierge..... 337 268 843

Crèche Zwergenhaus

..... 263 368 1

Maison Relais

..... 263 368 920

Office social OSSTELO

..... 208 002 35 21

..... 208 002 35 22

Heures d'ouverture :

Sur rendez-vous

Autres numéros d'appel utiles :

Centre de recyclage Mersch 320 192

Maison des Jeunes 339 484

Police Grand-Ducale Mersch 244 901 000

Curé Steichen Félix..... 320 059

Maison de retraite (Servior Bofferdange).... 331 717 1

Club Senior Uelzechtall 263 364 1

Help - Centre de jour Uelzechtall 275 533 10

Help - Antenne des Aides et Soins 275 533 00

Télé Alarme (Help24 Luxembourg)..... 267 026

De Fläissege Fiischen 263 340 47

Luerenzweiler Apdikt 26 50 48

Nouvelle Version de la City App Lorentzweiler

La nouvelle version de la **City App Lorentzweiler** est maintenant disponible.

L'application est gratuite et se trouve facilement dans l'**App Store** et sur **Google Play** avec le mot clé **Lorentzweiler**.



Si vous utilisez déjà l'application, vous serez automatiquement invité à télécharger la nouvelle version.

Attention ! Vous devrez vous abonner à nouveau aux messages push souhaités et indiquer votre adresse si vous souhaitez utiliser le calendrier des déchets.

Qu'est-ce qui a changé en plus du look?

- L'application est plus **ergonomique**.
- Les éléments du menu (accueil, mon profil, notifications et menu) **se trouvent désormais en bas**.
- Vous pouvez **créer un profil** et enregistrer vos abonnements préférés.
- Sur la **page principale** de l'application se trouvent toujours les **actualités**, le **calendrier des manifestations (Agenda)**, **Déchets**, **Contact** et **Politique**.

Dans la rubrique **Contacts** vous trouverez des informations importantes de la commune ainsi que les coordonnées et les heures d'ouverture de l'administration communale.

Dans le **calendrier des manifestations**, vous pourrez exporter des événements directement dans votre calendrier et obtenir un itinéraire pour vous y rendre.

Dans la rubrique **Déchets**, vous pouvez indiquer votre adresse et afficher ainsi votre calendrier personnel des déchets.

En ce qui concerne les **notifications push**, vous pouvez vous abonner aux domaines qui sont importants et intéressants pour vous. Vous devrez indiquer votre adresse si vous souhaitez utiliser le calendrier des déchets.

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation ou avec un paramètre, vous pouvez vous adresser directement à l'helpdesk de HOTCITY:

cityapp@hotcity.lu
T. +352 2711 5000



www.lorentzweiler.lu



AVIS AU PUBLIC TAILLE DE HAIE

Que ce soit pour se protéger des vues, pour orner ou pour donner un peu plus d'espace à la nature, les haies sont très populaires. Toutefois, ce sujet suscite toujours des questions. Voici quelques réponses:

Puis-je tailler mes haies toute l'année?

La loi sur la protection de la nature interdit la taille des haies dans les zones vertes du 1^{er} mars au 30 septembre. Cette disposition ne s'applique pas dans le jardin privé autour de la maison.

Quelle peut être la hauteur de ma haie ?

Le Code civil prévoit toutefois que les arbres, arbustes et arbrisseaux plantés à moins de deux mètres de la limite de propriété ne doivent pas dépasser la hauteur de deux mètres. Le voisin peut exiger qu'ils soient taillés ou enlevés, à moins qu'une autorisation n'ait été accordée (Articles 671 et 672 du Code civil).

Dois-je tailler ma haie jusqu'à la limite de ma propriété ?

Oui! Le voisin peut même exiger l'élagage des branches, arbres, arbustes et buissons qui dépassent sur sa propriété. Les racines, épines ou branches qui dépassent sur son propre terrain peuvent être coupées jusqu'à la limite de la propriété (Article 672-1 du Code civil).

Les arbres, arbustes ou plantes doivent être élagués par le propriétaire, de telle sorte qu'aucune branche n'entrave la circulation, soit qu'elle déborde sur la voie publique, les chemins, ou les trottoirs respectivement gêne la bonne visibilité.

MITTEILUNG HECKENSCHNITT

Bepflanzungen entlang des eigenen Grundstücks, ob aus Sichtschutz zur Zierde oder um der Natur ein wenig mehr Raum zu geben, Hecken sind beliebt. Das Thema wirft jedoch immer wieder Fragen auf, von denen wir die häufigsten hier beantworten wollen:

Darf ich meine Hecken das ganze Jahr über schneiden ?

Das Naturschutzgesetz verbietet vom 1. März bis zum 30. September den heckenschchnitt in Grünzonen. Im Privatgarten ums Haus gilt diese Bestimmung nicht.

Wie hoch darf meine Hecke sein ?

Das Zivilrecht sieht indes vor, dass Bäume, Sträucher und Büsche welche weniger als 2 Meter von der Grundstücksgrenze gepflanzt sind eine Höhe von 2 Metern nicht übersteigen dürfen. Der Nachbar kann ein Zurückschneiden oder Entfernen verlangen, es sei denn es liegt eine Erlaubnis vor (Artikel 671 und 672 des Zivilgesetzbuches).

Muss ich meine Hecke bis zur Grenze meines Grundstücks zurückschneiden ?

Ja! Der Nachbar kann das Zurückschneiden von Ästen, Bäumen, Sträuchern und Büschen die auf sein Grundstück ragen verlangen. Wurzeln, Dornen oder Zweige die vom Nachbar auf das eigene Grundstück ragen kann man selber bis zur Trennungslinie kappen (Artikel 672-1 des Zivilgesetzbuches). Bäume, Sträucher oder Pflanzen sind vom Besitzer, so zu beschneiden, dass keine Äste den Verkehr behindern, sei es, dass sie in die öffentliche Strasse, Wege oder Bürgersteige ragen beziehungsweise die gute Sicht behindern.

DU/VOM 02.03.2024 - 30.11.2024
AIRE DE COLLECTE DECHETS VERTS / SAMMELSTELLE GRÜNSCHNITT
MERCREDI/MITTWOCH 16.00-18.00
SAMEDI/SAMSTAG 13.00-17.00
ATELIER COMMUNAL | 15 RUE DE HUNSDORF | LORENTZWEILER



ZE GUTT FIR FUTTI GOEN ZE LOOSSEN DOFIR: ZERWEIERT IECH !

AKTIOUN GIET BAND VUM
LANDWIRTSCHAFTSMINISTERE, ERNÄHRUNG A WÄIBAU

D'Uebst schmaacht am beschten, wann een et selwer gepléckt huet. Mee dat dierf ee just a sengem eegene Bongert. All Joer verfaulen awer kiloweis Äppel, Bieren, Quetschen etc. op an ënnert de Beem an de Wisen a laanscht d'Landstroossen. Dat si verbëtzte Liewensmëttel. Doraus kéint een och Viz pressen, Gebeess oder Kompott kachen, domat baken a nach viles méi.

Mat der Aktioun „Giet Band“ rífft de Landwirtschaftsministère d'Biergerinnen an d'Bierger dozou op, sech op eng flott a nohalteng Manéier géint d'Liewensmëttelverschwendung ze engagieren. D'Gemengen déi bei der Aktioun matmaachen, markieren déi entspriechend Uebstbeem mat engem giele Band. Jiddereen dee well dierf da gratis, fir den eegene Gebrauch, Uebst vun deene Beem plécken an dat wat ënnen-drenner leit rafen.

D'Gemeng Luerenzweiler bedeelegt sech och dëst Joer erëm un der Aktioun. De Landwirtschaftsministère stellt dës Aktiounen dann am Kader vum internationalen Dag géint d'Liewensmëttelverschwendung, de 29. September, op dem Internetsite antigaspi.lu der Öffentlechkeet vir. Deelt dem Ministère Är Initiativ mat per E-Mail un antigaspi@ma.etat.lu.

Charte de bonne conduite

Halt lech beim Plécke wgl. un déi heite Reegelen:

- Nëmme Friichte vun engem Bam dee mat engem giele Band markiert ass, dierfe gepléckt ginn.
- Et ass verbueden, op de Bam ze klammen oder eng Leeder ze benotzen.
- De Bam dierf net beschiedegt ginn.
- D'Friichte si fir de private Gebrauch geduecht.
- Huelt nëmme souvill Friichte mat, wéi Dir braucht.
- Hannerloosst d'Natur sou, wéi der se fonnt hutt.
- Blockéiert keng Zoufaarten.
- D'Plécke fält ënnert Är eege Responsabilitéit.



www.antigaspi.lu





SAVE
THE
DATE

INVITATION

JOURNEE DE COMMÉMORATION NATIONALE

La cérémonie commémorative est fixée au

**samedi 12 octobre 2024 à 17h15
à la Place Ferd. Dostert à Lorentzweiler**

EINLADUNG

NATIONALER GEDENKTAG

Die Gedenkzeremonie wurde auf

**Samstag, den 12. Oktober 2024 um 17.15 Uhr
Place Ferd. Dostert in Lorentzweiler**

festgesetzt.

RAPPEL: NETTOYAGE DES TROTTOIRS

Les habitants sont tenus de maintenir en état de propreté les trottoirs et rigoles se trouvant devant leurs immeubles. **En cas de neige ou verglas, les habitants sont tenus de dégager dans un délai raisonnable les trottoirs devant leurs immeubles, afin d'empêcher des accidents.**

ZUR ERINNERUNG: SÄUBERUNG DER GEHWEGE

Die Bewohner sind verpflichtet, die Gehwege und Abflussrinnen vor ihren Grundstücken sauber zu halten. **Bei Schnee oder Glatteis sind die Bewohner verpflichtet, die Gehwege vor ihren Grundstücken innerhalb eines angemessenen Zeitraums ausreichend zu räumen, um Unfälle zu vermeiden.**

INFORMATIONEN • INFORMATIONEN • INFORMATIONEN



PROJETS

RUE NEUVE A BLASCHETTE



Les travaux de réaménagement de la rue Neuve à Blaschette sont terminés



PROJETS

PAVILLON AU PARC DE LOISIRS ET DE DETENTE A HUNSDORF



PUBLICATIONS OFFICIELLES

RAPPORT DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 23 AVRIL 2024

Membres présents : Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Alexander, échevins, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Schmit, Weyerich, Wietor, conseillers, Flener, secrétaire communal

SÉANCE PUBLIQUE

1. Informations générales du collège échevinal

Il est procédé à l'ordre du jour avec les remerciements et courriers divers.

2. Demandes de subsides

Le conseil communal décide d'accorder à l'unanimité des voix les subsides aux associations suivantes :

Parkinson Luxembourg asbl	100 €
Beieveräin Kanton Miersch	300 €
Centrale Paysanne Service Jeunesse (subside extraordinaire)	2.500 €
Sécurité routière	250 €
Amicale du Groupe cynotechnique asbl	100 €

3. Approbation de subsides annuels des associations locales

Sapeurs Pompiers Lorentzweiler	1.650 €
Amibo	550 €
APEEP	550 €
Chorale Ste Cécile Blaschette	1.100 €
Chorale Ste Cécile Lorentzweiler	1.650 €
Duerffrënn Blaaschent	500 €
Duerffrënn Hënsdrëf	550 €
Entente des Sociétés	1.100 €
Fanfare Helmdange / Lorentzweiler	5.670 €
Fraentreff	500 €
Guiden a Scouten St Laurent	2.800 €
Panthères Noires Lorentzweiler	5.300 €
Football Club Lorentzweiler	12.060 €
Motoclub	500 €
Sportfëscher Lorentzweiler	500 €
Keeleclub Lorentzweiler	500 €
Tennis Club Lorentzweiler	7.400 €
Volley Club Lorentzweiler	7.110 €
Coin de Terre et du Foyer	550 €



4. Approbation de devis au budget extraordinaire

Le conseil communal approuve à l'unanimité un devis au montant de 1.587.245,40 € pour la pose de nouveaux réseaux dans la rue de Hünsdorf (Phase 2B-Lorentzweiler, hors passage à niveaux) ainsi qu'un devis au montant de 715.000 € pour le réaménagement de la rue du Gruenewald à Asselscheuer.

5. Modification du règlement de circulation

Le conseil communal approuve à l'unanimité la modification du règlement de circulation à Blaschette, à Bofferdange, à Hünsdorf, à Lorentzweiler, à Helmdange et près du complexe scolaire.

6. Avis sur l'inventaire du patrimoine architectural

Le conseil communal décide d'aviser favorablement, avec 9 voix pour et 2 absentions, la proposition du collège des bourgmestre et échevins telle qu'elle résulte du tableau récapitulatif des réclamations au sujet de l'inventaire du patrimoine architectural de la commune de Lorentzweiler.

7. Approbation du nouveau règlement sur les bâtisses

Le conseil communal décide d'adopter, avec 9 voix pour et 2 abstentions, le règlement sur les bâtisses, les voies publiques et les sites de la commune de Lorentzweiler (RVBS).

8. Approbation de modifications ponctuelles du PAG

Le conseil communal décide à l'unanimité de marquer son accord quant à la mise en procédure des projets de modifications ponctuelles:

- rue de Wormeldange à Blaschette (PAG ET PAP QE)
- rue des Martyrs à Lorentzweiler (PAG et PAP QE) ainsi que
- le classement des 4 édifices situés à Lorentzweiler et Bofferdange le long de la route de Luxembourg (PAG).

9. Approbation d'un décompte au budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2023

Le conseil communal décide à l'unanimité des voix d'approuver un décompte de l'ordre de 1.161.067,76 € au budget extraordinaire concernant la création de logements locatifs abordables.

10. Approbation de convention, de compromis et d'actes

Les actes suivants sont approuvés unanimement:

- l'acte de cession, conclu le 4 avril par devant Maître Marc Elvinger, notaire, entre le collège des bourgmestre et échevins et la société GEOPLAN II sàrl concernant la cession gratuite de plusieurs parcelles d'une surface totale de 43 centiares dans la rue François Dostert et la rue Pierre Mergen à Hünsdorf;
- l'acte de vente, conclu le 4 avril 2024 par devant Maître Marc Elvinger, notaire, entre le collège échevinal et la société GEOPLAN II sàrl concernant trois parcelles d'une surface totale de 24,19 ares à Hünsdorf au lieu-dit «In den Woisen» et la rue Pierre Mergen au prix de 50.000 €;
- l'acte de vente, conclu le 27 mars 2024 par devant Maître Marc Lecuit, notaire, entre le collège échevinal et M. et Mme Trierweiler concernant l'acquisition de quatre parcelles d'une surface totale de 54,60 ares à Lorentzweiler au lieu-dit «In der Limbach» au prix de 10.200 €;
- l'acte de cession, conclu le 26 février 2024 par devant Maître Marc Lecuit, notaire, entre le collège des bourgmestre et échevins et la société VIP PROMOTIONS S.A. concernant la cession gratuite d'une parcelle d'une surface totale de 0,49 ares dans la rue des Martyrs à Lorentzweiler;



- la convention conclue entre l'Administration de la Nature et des Forêts, le Musée national d'Archéologie, d'Histoire et d'Art ainsi que le Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse concernant l'utilisation et la mise en valeur de la maison néolithique de Lorentzweiler au lieu-dit « Im Hohbusch » ;
- le contrat de bail conclu le 25 mars 2024 entre Madame Almudena Reyer Alonso Gonzalves en vue de la location d'un petit lopin de terre dans le jardin communautaire à Hünsdorf d'une surface de 25 m² au prix annuel de 50 € ;
- la convention conclue le 12 mars 2024 entre Mme Eugénie Irthum et le collège échevinal en vue du débroussaillage d'un terrain de 20 ares situé à Hünsdorf dans le cadre des mesures réalisées par le SICONA.

11. Approbation provisoire des comptes de l'exercice 2022 (Compte de gestion et compte administratif)

Le conseil communal décide, à l'unanimité, d'approuver provisoirement le compte de gestion et le compte administratif de l'exercice 2022.

12. Adhésion de la commune d'Eil au syndicat intercommunal SICONA

Le conseil communal décide, à l'unanimité, d'approuver l'adhésion de la commune d'Eil au syndicat intercommunal SICONA-Centre.

ZUSAMMENFASSENDE BERICHT DER SITZUNG VOM 23. APRIL 2024

Anwesend : Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach, Alexander, Schöffén, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Schmit, Weyerich, Wietor, Gemeinderäte, Flener, Gemeindesekretär

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffénkollegiums

Zum Auftakt des Gemeinderats werden verschiedene Dankesschreiben und Mitteilungen vorgelesen.

2. Genehmigung von Beihilfen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende Beihilfen zu gewähren :

Parkinson Luxembourg asbl	100 €
Beieverein Kanton Miersch	300 €
Centrale Paysanne Service Jeunesse (außerordentliche Beihilfe)	2.500 €
Sécurité routière	250 €
Amicale du Groupe cynotechnique asbl	100 €



3. Genehmigung von jährlichen Zuschüssen für lokale Vereinigungen

Der Gemeinderat beschließt folgende Subsidien an die lokalen Vereine zu gewähren:

Sapeurs Pompiers Lorentzweiler	1.650 €
Amibo	550 €
APEEP	550 €
Chorale Ste Cécile Blaschette	1.100 €
Chorale Ste Cécile Lorentzweiler	1.650 €
Duerffränn Blaaschent	500 €
Duerffränn Hënsdrëf	550 €
Entente des Sociétés	1.100 €
Fanfare Helmdange / Lorentzweiler	5.670 €
Fraentreff	500 €
Guiden a Scouten St Laurent	2.800 €
Panthères Noires Lorentzweiler	5.300 €
Football Club Lorentzweiler	12.060 €
Motoclub	500 €
Sportfëscher Lorentzweiler	500 €
Keeleclub Lorentzweiler	500 €
Tennis Club Lorentzweiler	7.400 €
Volley Club Lorentzweiler	7.110 €
Coin de Terre et du Foyer	550 €

4. Genehmigung von Kostenvoranschlägen im außerordentlichen Haushalt

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig einen Kostenvoranschlag in Höhe von 1.587.245,40 € für die Verlegung neuer Infrastrukturen in der Rue de Hünsdorf (Phase 2B-Lorentzweiler, ohne Bahnübergang) sowie einen Kostenvoranschlag in Höhe von 715.000 € für die Neugestaltung der Rue du Gruenewald in Asselscheuer.

5. Änderung der Verkehrsregeln

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Änderung der öffentlichen Verkehrsordnung in Blaschette, Bofferdange, Hünsdorf, Lorentzweiler, Helmdange und im Viertel des Schulkomplexes.

6. Stellungnahme zum Inventar des architektonischen Erbes

Der Gemeinderat beschließt, mit 9 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen, den Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollégiums, wie er sich aus der Übersichtstabelle der Beschwerden über das Inventar des architektonischen Erbes der Gemeinde Lorentzweiler ergibt, positiv zu begutachten.

7. Genehmigung der neuen Bauordnung

Der Gemeinderat beschließt mit 9 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen, die Verordnung über die Gebäude, die öffentlichen Straßen und die Standorte der Gemeinde Lorentzweiler (RVBS) zu begutachten.

8. Zustimmung zu punktuellen Änderungen des PAG

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, seine Zustimmung zur Einleitung des Verfahrens für die punktuellen Änderungsprojekte sowie Umänderungsprojekte von verschiedenen Ortsteilen:



- Rue de Wormeldange in Blaschette (PAG und PAP QE) ;
- Rue des Martyrs in Lorentzweiler (PAG und PAP QE), sowie die
- Klassifizierung von 4 Gebäuden, die sich in Lorentzweiler und Bofferdange entlang der Route de Luxembourg befinden (PAG).

9. Genehmigung einer Abrechnung im außergewöhnlichen Haushalt des Jahres 2023

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Abrechnung in Höhe von 1.161.067,76 € im außerordentlichen Haushalt für die Schaffung von Mietwohnungen zu genehmigen.

10. Genehmigung von Kontrakten, Vereinbarungen und Akten

Die folgenden Akten werden einstimmig angenommen:

- Die Abtretungsakte, unterzeichnet am 4. April 2024 vor Maître Marc Elvinger, Notar, zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenrat und der Gesellschaft GEOPLAN II SARL über die kostenlose Abtretung mehrerer Parzellen mit einer Gesamtfläche von 0,43 Ar in der rue François Dostert und der rue Pierre Mergen in Hünsdorf;
- Die Verkaufsakte, unterzeichnet am 4. April 2024 vor Maître Marc Elvinger, Notar, zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft GEOPLAN II betreffend drei Parzellen mit einer Gesamtfläche von 24,19 Ar in Hünsdorf am Ort „In den Woisen“ und der rue Pierre Mergen zum Preis von 50.000 €;
- Die Verkaufsakte, unterzeichnet am 27. März 2024 vor Maître Marc Lecuit, Notar, zwischen dem Schöffenrat und Herr & Frau Trierweiler bezüglich des Erwerbs von vier Parzellen mit einer Gesamtfläche von 54,60 Ar in Lorentzweiler am Ort „in der Limbach“ zum Preis von 10.200 €;
- Die Abtretungsakte, die am 26. Februar 2024 vor Maître Marc Lecuit, Notar, zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenrat und der Gesellschaft VIP PROMOTIONS SA bezüglich der kostenlosen Abtretung einer Parzelle mit einer Gesamtfläche von 0,49 Ar in der rue des Martyrs in Lorentzweiler unterzeichnet wurde;
- Eine Vereinbarung zwischen der Natur- und Forstverwaltung, dem Nationalmuseum für Archäologie, Geschichte und Kunst sowie dem Ministerium für Erziehung, Kinder und Jugend über die Nutzung und Erschließung des neolithischen Hauses in Lorentzweiler im Ortsteil „Im Hohbusch“;
- Ein am 25. März 2024 abgeschlossener Pachtvertrag zwischen Frau Almudena Reyer Alonso Gonzalves zur Verpachtung einer kleinen Gartenparzelle im Gemeinschaftsgarten in Hünsdorf mit einer Fläche von 25 m² zu einem Jahrespreis von 50 €;
- Die am 12. März 2024 zwischen Frau Eugenie Irthum und dem Schöffenrat abgeschlossene Vereinbarung im Hinblick auf die Entböschung einer 20 Ar großen Parzelle in Hünsdorf im Rahmen der von SICONA durchgeführten Maßnahmen.

11. Genehmigung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2022 (Haushaltsrechnung und Verwaltungsrechnung)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Konten für das Haushaltsjahr 2022 vorläufig anzunehmen.

12. Beitritt der Gemeinde Ell in das interkommunale Syndikat SICONA

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Beitritt der Gemeinde Ell zum interkommunalen Syndikat SICONA-Zentrum zu genehmigen.



PUBLICATIONS OFFICIELLES

RAPPORT DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 24 MAI 2024

Membres présents : Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Alexander, échevins, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Schmit, Weyerich, Wietor, conseillers, Flener, secrétaire communal

SÉANCE PUBLIQUE

1. Informations générales du collège échevinal

Il est procédé à l'ordre du jour avec les remerciements et courriers divers.

2. Approbation de l'organisation scolaire provisoire de l'année scolaire 2024/2025 de l'école de musique «Regional Museksschoul Uelzechtdall»

La responsable de l'école de musique Madame Michelle Van Dijk fournit des explications quant à l'organisation scolaire provisoire 2024/2025 de l'école de musique. Coût total estimé à 1.054.862,73 €. L'organisation scolaire provisoire est approuvée à l'unanimité des voix par le conseil communal.

3. Approbation de l'organisation scolaire provisoire de l'année scolaire 2024/2025

Madame Nadine Jegen, Présidente du Comité d'école, donne des explications quant à l'organisation provisoire de l'année scolaire 2024/2025 avisée favorablement le 17 avril 2024 par la commission scolaire. L'organisation scolaire provisoire est approuvée à l'unanimité des voix par le conseil communal.

4. Approbation de l'organisation scolaire provisoire de l'année scolaire 2024/2025

Le conseil communal approuve unanimement le plan d'encadrement périscolaire par l'année scolaire 2024/2025 – modèle de collaboration renforcée entre l'enseignement fondamental et la maison relais – ainsi que l'annexe y relative.

5. Proposition de nomination de personnel dans l'enseignement fondamental

Le conseil communal propose majoritairement la nomination de trois institutrices de l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2024/2025.

6. Déclaration de recettes pour l'exercice 2023

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité des voix la déclaration de recettes pour l'exercice 2023. Les recettes se chiffrent à 20.833.272,74 €.

7. Etat des restants 2023

Monsieur Henri Rasqué, receveur, fournit des explications quant à l'état des restants (Solde restant à recouvrer : 39.512,91 €). Le document en question est approuvé à l'unanimité par le conseil communal.



8. Modifications budgétaires au budget extraordinaire de l'exercice 2024

Le conseil communal approuve à l'unanimité des voix les deux modifications budgétaires suivantes de l'exercice 2024 :

- Augmentation de l'article 4/650/221100/99001 (Acquisition de terrains) de 650.000 €
- Diminution de l'article 4/624/221313/21001 (Redressement rue de Steinsel / rue de Hünsdorf de -650.000 €

ZUSAMMENFASSENDE BERICHT DER SITZUNG VOM 24. MAI 2024

Anwesend : Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach, Alexander, Schöffén, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Schmit, Weyerich, Wietor, Gemeinderäte, Flener, Gemeindesekretär

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffénkollegiums

Zum Auftakt des Gemeinderats werden verschiedene Dankesscheiben und Mitteilungen vorgelesen.

2. Genehmigung der provisorischen Schulorganisation betreffend den Musikunterricht der «Regional Museksschoul Uelzechtdall» für das Schuljahr 2024/2025

Frau Michelle Van Dijk, Leiterin der Musikschule, gibt Erläuterungen zum Musikunterricht 2024/2025 der «Regional Museksschoul Uelzechtdall». Die geschätzten Gesamtkosten belaufen sich auf 1.054.862,73 €. Die vorläufige Schulorganisation wird vom Gemeinderat einstimmig angenommen.

3. Genehmigung der provisorischen Schulorganisation für das Schuljahr 2024/2025

Frau Nadine Jegen, Präsidentin des Schulkomitees, gibt dem Gemeinderat Erläuterungen zur provisorischen Schulorganisation 2024/2025. Die vorläufige Schulorganisation 2024/2025 wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

4. Abstimmung über den Plan für die außerschulische Betreuung (PEP) 2024/2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig den Plan für die außerschulische Betreuung – ein Modell für eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen der Grundschule und der Maison Relais – sowie den dazugehörigen Anhang.

5. Vorschlag zur Ernennung des Lehrpersonals in der Grundschule des Schuljahres 2024/2025

Der Gemeinderat schlägt mehrheitlich die Ernennung von drei Grundschullehrern für das Schuljahr 2024/2025 vor.

6. Einnahmebescheide 2023

Die Einnahmebescheide des Jahres 2023 in Höhe von 20.833.272,74 € werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.



7. Restantenetat 2023

Herr Henri Rasqué, Gemeindeeintnehmer, gibt Erläuterungen zum vorliegenden Dokument betreffend die noch ausstehenden Geldbeträge. Der Restantenetat in Höhe von 39.512,91 € wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

8. Haushaltsänderung im außergewöhnlichen Budget für das Haushaltsjahr 2024

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die folgenden zwei Haushaltsänderungen für das Jahr 2024:

- Erhöhung des Artikels 4/650/221100/99001 (Erwerb von Grundstücken) um 650.000 €;
- Verringerung des Artikels 4/624/221313/21001 (Neugestaltung der Rue de Steinsel / Rue de Hünsdorf) um -650.000 €.

RAPPORT DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 2 JUILLET 2024

Membres présents : Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Alexander, échevins, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Weyerich, Wietor, conseillers, Flener, secrétaire communal

Membre excusé(e): Schmit, conseillère

SÉANCE PUBLIQUE

1. Informations générales du collège échevinal

Il est procédé à l'ordre du jour avec les remerciements et courriers divers.

2. Demande de subside

Le conseil communal décide d'accorder à l'unanimité des voix un subside extraordinaire à l'association suivante:

Coopération Nord-Sud Asbl	1.000 €
subside extraordinaire provenant des rentrées du Fairtrade Breakfast	

3. Approbation du PDS de l'enseignement fondamental

Suite aux explications de Madame Corine Reinesch (membre du comité d'école), le plan de développement scolaire valable de 2024 à 2027, avisé positivement par la Direction Régionale et la commission scolaire, est adopté unanimement.

4. Fixation des taux de l'impôt foncier et de l'impôt commercial pour l'exercice 2025

Le conseil communal approuve à l'unanimité des voix les taux suivants pour l'année 2025:



- Impôt commercial: 300%
- Impôt foncier:
 - A: 295%
 - B1: 400%
 - B2: 295%
 - B3: 200%
 - B4: 200%
 - B5: 295%
 - B6: 500%

5. Présentation de l'organigramme de l'administration communale

Le nouvel organigramme de l'administration communale est présenté aux conseillers.

6. Présentation de nouvelles taxes concernant la gestion des déchets (SIDEDEC)

La bourgmestre présente au conseil communal les deux règlements concernant l'augmentation des taxes des déchets imposées par le SIDEDEC. Celles-ci seront approuvées lors de la prochaine séance par le conseil communal. L'augmentation des taxes est estimée à un surplus de 60%.

7. Approbation de convention, de compromis et d'actes

L'acte de cession à titre gratuit, conclu le 29 mai 2024 par devant Maître Laurent Metzler, notaire, entre le collège des bourgmestre et échevins et la société C.D.P. S.A. concernant l'échange de plusieurs parcelles de terrain à Blaschette, rue Neuve, est approuvée unanimement.

8. Fixation d'une taxe pour la vente de livres-photos sur la commune de Lorentzweiler

La taxe pour la vente de livres-photos sur la commune de Lorentzweiler, fixée à 25 € par unité, est approuvée unanimement par le conseil communal.

9. Règlement temporaire de circulation (Walfer Vollekslaf)

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité un règlement de circulation pour l'organisation du Walfer Vollekslaf le 6 octobre 2024.

10. Approbation d'une concession tombale au cimetière de Lorentzweiler

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité une concession pour un caveau-urne au cimetière de Lorentzweiler.



ZUSAMMENFASSENDE BERICHT DER SITZUNG VOM 2. JULI 2024

Anwesend : Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach, Alexander, Schöffén, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney ép. Prim, Weyerich, Wietor, Gemeinderäte, Flener, Gemeindesekretär

Entschuldigt: Schmit, Gemeinderätin

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffénkollegiums

Zum Auftakt des Gemeinderats werden verschiedene Dankesschreiben und Mitteilungen vorgelesen.

2. Genehmigung von Beihilfe

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende außerordentliche Beihilfe zu gewähren:

Coopération Nord-Sud Asbl	1.000 €
außerordentliche Beihilfe aus den Einkünften des Fairtrade Breakfast	

3. Genehmigung des PDS-Schulentwicklungsplans

Nach den Erläuterungen von Frau Corine Reinesch (Mitglied der Schulkommission), wird der Schulentwicklungsplan für den Zeitraum von 2024 bis 2027, der von der Regionaldirektion und dem Schulkommission positiv beurteilt wurde, einstimmig angenommen.

4. Festsetzung des Gewerbesteuersatzes und der Grundsteuersätze für das Jahr 2025

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende Steuersätze für das Jahr 2025:

- Gewerbesteuer: 300%
- Grundsteuer:
 - A: 295%
 - B1: 400%
 - B2: 295%
 - B3: 200%
 - B4: 200%
 - B5: 295%
 - B6: 500%

5. Genehmigung des neuen Organigramms der Gemeindeverwaltung

Das neue Organigramm der Gemeindeverwaltung wird den Ratsmitgliedern vorgestellt.

6. Vorstellung der neuen Gebühren für die Abfallentsorgung (SIDEK)

Die Bürgermeisterin legte dem Gemeinderat die vom SIDEK geforderte Erhöhung der Abfallgebühren vor. Diese werden dem Gemeinderat in der nächsten Sitzung zur Abstimmung vorgelegt. Die Gebührenerhöhung wird auf einen Betrag von 60% geschätzt.



7. Genehmigung von Kontrakten, Vereinbarungen und Akten

Die am 29. Mai 2024 vor Maître Laurent Metzler, Notar, abgeschlossene unentgeltliche Abtretungsakte zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und der Gesellschaft C.D.P. S.A. über den Austausch mehrerer Grundstücke in Blaschette, rue Neuve, wurde einstimmig genehmigt.

8. Festlegung einer Gebühr für den Verkauf von Fotobüchern der Gemeinde Lorentzweiler

Die Gebühr für den Verkauf von Fotobüchern, die auf 25 € pro Stück festgelegt wurde, wird vom Gemeinderat einstimmig genehmigt.

9. Temporäre Verkehrsregelung (Walfer Vollekslaf)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Verkehrsordnung für die Organisation des Walfer Vollekslaf am 6. Oktober 2024 zu genehmigen.

10. Genehmigung einer Friedhofkonzession

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Konzession für ein Urnengrab auf dem Friedhof von Lorentzweiler zu genehmigen.



ADMINISTRATION COMMUNALE LORENTZWEILER

AVIS

Il est porté à la connaissance du public que les délibérations suivantes du conseil communal concernant les nouveaux règlements communaux ont été approuvées par Madame la Ministre de l'Intérieur, resp. par arrêté grand-ducal (impôts) :

Libellé du règlement	Date délibération	Date d'approbation ministérielle
Néant		



ETAT CIVIL - ZIVILSTAND



Naissances du 01.05.2024 au 31.07.2024

Geburten vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

9



Décès du 01.05.2024 au 31.07.2024

Sterbefälle vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

16



Mariages du 01.05.2024 au 31.07.2024 à Lorentzweiler

Hochzeiten vom 01.05.2024 bis 31.07.2024 in Lorentzweiler

3



Partenariats du 01.05.2024 au 31.07.2024 à Lorentzweiler

Lebenspartnerschaften vom 01.05.2024 bis 31.07.2024 in Lorentzweiler

1



Arrivées commune de Lorentzweiler (hors naissances)

01.05.2024 au 31.07.2024

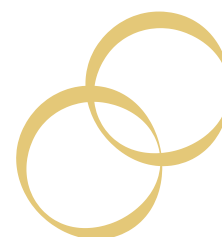
129



Départs de la commune de Lorentzweiler (hors décès)

01.05.2024 au 31.07.2024

105



PUBLICATION DES AUTORISATIONS DE BÂTIR

Le délai de recours devant les juridictions administratives court à compter de la date d'affichage du certificat aux abords du chantier.

ANNÉE	N° DOSSIER	OBJET DE LA DEMANDE	SITUATION	
2024	69	l'installation de panneaux photovoltaïques et la pose de deux pompes à chaleur	26, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le: 03.06.2024 Affichage Certificat: 14.06.2024 Délai de recours: 16.09.2024
2024	125	la construction d'une maison bi-familiale	9, Kallekewee L-7353 Lorentzweiler	Autorisée le: 03.06.2024 Affichage Certificat: 20.06.2024 Délai de recours: 23.09.2024
2024	126	la construction d'une maison bi-familiale	9A, Kallekewee L-7353 Lorentzweiler	Autorisée le: 03.06.2024 Affichage Certificat: 20.06.2024 Délai de recours: 23.09.2024
2024	71	l'installation de panneaux photovoltaïques	44, An de Strachen L-7362 Bofferdange	Autorisée le: 06.06.2024 Affichage Certificat: 22.07.2024 Délai de recours: 23.10.2024
2024	70	l'installation de panneaux photovoltaïques	42, An de Strachen L-7362 Bofferdange	Autorisée le: 06.06.2024 Affichage Certificat: 30.07.2024 Délai de recours: 31.10.2024
2024	62	l'installation de panneaux photovoltaïques	29, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le: 10.06.2024 Affichage Certificat: 18.06.2024 Délai de recours: 19.09.2024
2024	72	l'installation de panneaux photovoltaïques	31, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le: 10.06.2024 Affichage Certificat: 24.06.2024 Délai de recours: 25.09.2024
2024	73	l'installation de panneaux photovoltaïques	18, Rue de Fischbach L-7391 Blaschette	Autorisée le: 11.06.2024 Affichage Certificat: 29.06.2024 Délai de recours: 30.09.2024
2024	75	l'installation de panneaux photovoltaïques	9, Rue du Moulin L-7376 Bofferdange	Autorisée le: 17.06.2024 Affichage Certificat: 08.07.2024 Délai de recours: 09.10.2024
2024	74	l'installation de panneaux photovoltaïques	60, Rue de Steinsel L-7395 Hünsdorf	Autorisée le: 17.06.2024 Affichage Certificat: 24.07.2024 Délai de recours: 25.10.2024
2024	77	l'installation de panneaux photovoltaïques	3, Rue de Wormeldange L-7390 Blaschette	Autorisée le: 25.06.2024 Affichage Certificat: 08.07.2024 Délai de recours: 09.10.2024
2023	79	la construction d'un pavillon de jardin en bois	au lieu-dit Hünsdorf Parcelle n° 294/1256, section D de Hünsdorf	Autorisée le: 15.07.2024 Affichage Certificat: 16.07.2024 Délai de recours: 17.10.2024
2024	80	l'installation de panneaux photovoltaïques	27, Op den lessen L-7363 Lorentzweiler	Autorisée le: 29.07.2024 Affichage Certificat: 31.07.2024 Délai de recours: 04.11.2024
2024	81	l'installation de panneaux photovoltaïques	25, Op den lessen L-7363 Lorentzweiler	Autorisée le: 29.07.2024 Affichage Certificat: 31.07.2024 Délai de recours: 04.11.2024



2024	49	l'installation de panneaux photovoltaïques	22, Rue de Fischbach L-7391 Blaschette	Autorisée le: 29.04.2024 Affichage Certificat: 15.05.2024 Délai de recours: 16.08.2024
2024	50	la couverture d'une terrasse existante	52, Rue Belle-Vue L-7350 Lorentzweiler	Autorisée le: 02.05.2024 Affichage Certificat: 23.05.2024 Délai de recours: 26.08.2024
2024	51	la couverture d'une terrasse existante et l'installation de panneaux photovoltaïques	5, Rue de Helmdange L-7360 Helmdange	Autorisée le: 14.05.2024 Affichage Certificat: 30.05.2024 Délai de recours: 02.09.2024
2024	53	l'installation de panneaux photovoltaïques	40, rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le: 15.05.2024 Affichage Certificat: 18.06.2024 Délai de recours: 19.09.2024
2024	54	l'installation d'une pompe à chaleur	9, Rue du Moulin L-7376 Bofferdange	Autorisée le: 16.05.2024 Affichage Certificat: 10.06.2024 Délai de recours: 11.09.2024
2024	55	divers travaux d'aménagement extérieurs (avenant à l'autorisation 16-170713)	28A, Rue Belle-Vue L-7350 Lorentzweiler	Autorisée le: 17.05.2024 Affichage Certificat: 05.06.2024 Délai de recours: 06.09.2024
2024	56	des travaux de transformation et rénovation de la maison et des alentours	18, rue Fritz Bintner L-7352 Helmdange	Autorisée le: 17.05.2024 Affichage Certificat: 16.06.2024 Délai de recours: 17.09.2024
2024	57	la couverture d'une terrasse existante	21, Rue de Prettange L-7396 Hünsdorf	Autorisée le: 21.05.2024 Affichage Certificat: 14.06.2024 Délai de recours: 16.09.2024
2024	60	la construction d'un abri de jardin	15, Rue des Frênes L-7384 Lorentzweiler	Autorisée le: 22.05.2024 Affichage Certificat: 03.06.2024 Délai de recours: 04.09.2024
2024	59	la construction d'un mur de soutènement sur la limite postérieur	111, Cité Roger Schmitz L-7381 Bofferdange	Autorisée le: 22.05.2024 Affichage Certificat: 04.06.2024 Délai de recours: 05.09.2024
2024	58	la rénovation et la transformation d'une maison classée (avenant à l'autorisation 70/2023)	8, Am Haff L-7395 Hünsdorf	Autorisée le: 22.05.2024 Affichage Certificat: 11.06.2024 Délai de recours: 12.09.2024
2024	61	l'installation d'une pompe à chaleur	16, Rue de l'Alzette L-7351 Helmdange	Autorisée le: 23.05.2024 Affichage Certificat: 13.06.2024 Délai de recours: 16.09.2024
2024	63	la transformation et rénovation de la maison	50A, Rue St Laurent L-7370 Lorentzweiler	Autorisée le: 23.05.2024 Affichage Certificat: 26.06.2024 Délai de recours: 27.09.2024
2024	66	l'installation de panneaux photovoltaïques	7, Rue du Gruenewald L-7392 Blaschette	Autorisée le: 27.05.2024 Affichage Certificat: 11.06.2024 Délai de recours: 12.09.2024
2024	65	l'installation de panneaux photovoltaïques	73, Cité Roger Schmitz L-7381 Bofferdange	Autorisée le: 27.05.2024 Affichage Certificat: 12.06.2024 Délai de recours: 13.09.2024
2024	67	l'installation de panneaux photovoltaïques	19, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le: 31.05.2024 Affichage Certificat: 24.06.2024 Délai de recours: 25.09.2024
2024	68	la couverture d'une terrasse existante	30A, Rue du Gruenewald L-7392 Asselscheuer	Autorisée le: 31.05.2024 Affichage Certificat: 29.06.2024 Délai de recours: 30.09.2024



PUBLICATION DES AUTORISATIONS DE BÂTIR

Le délai de recours devant les juridictions administratives court à compter de la date d'affichage du certificat aux abords du chantier.

ANNÉE	N° DOSSIER	OBJET DE LA DEMANDE	SITUATION	
2024	12	l'installation de panneaux photovoltaïques	2, Op Pëtschent L-7362 Bofferdange	Autorisée le: 19.02.2024 Affichage Certificat: 01.06.2024 Délai de recours: 02.09.2024
2024	24	l'installation d'une armoire et 2 antennes sur un nouveau mât aux abords de la route de Blaschette (CR 124)	au lieu-dit BEIM DREIECK, Parcelle n° 758/2880, Section C de Bofferdange et Helmdange	Autorisée le: 25.03.2024 Affichage Certificat: 13.05.2024 Délai de recours: 14.08.2024
2024	27	l'installation de panneaux photovoltaïques	131, Rte de Luxembourg L-7374 Helmdange	Autorisée le: 29.03.2024 Affichage Certificat: 21.06.2024 Délai de recours: 23.09.2024
2024	32	l'installation de panneaux photovoltaïques	26, Rue du Gruenewald L-7392 Asselscheuer	Autorisée le: 02.04.2024 Affichage Certificat: 06.05.2024 Délai de recours: 07.08.2024
2024	33	divers travaux d'aménagement extérieur	12, Rue de Helmdange L-7360 Helmdange	Autorisée le: 02.04.2024 Affichage Certificat: 20.05.2024 Délai de recours: 21.08.2024
2024	34	la couverture d'une terrasse existante	46A, Rte de Luxembourg L-7372 Lorentzweiler	Autorisée le: 03.04.2024 Affichage Certificat: 14.06.2024 Délai de recours: 16.09.2024
2024	17	le remplacement d'une installation de panneaux photovoltaïques par une nouvelle installation	1, Um Zapp L-7396 Hünsdorf	Autorisée le: 05.04.2024 Affichage Certificat: 04.07.2024 Délai de recours: 07.10.2024
2024	36	l'agrandissement d'une terrasse existante	6, rue de Prettange L-7396 Hünsdorf	Autorisée le: 08.04.2024 Affichage Certificat: 07.05.2024 Délai de recours: 08.08.2024
2024	38	l'installation d'un nouveau poste de transformation (cabine préfabriquée)	40, Rue de Steinsel L-7395 Hünsdorf	Autorisée le: 08.04.2024 Affichage Certificat: 04.06.2024 Délai de recours: 05.09.2024
2024	40	l'installation de panneaux photovoltaïques	3A, Rue de Fischbach L-7391 Blaschette	Autorisée le: 09.04.2024 Affichage Certificat: 20.05.2024 Délai de recours: 21.08.2024
2024	42	divers travaux d'aménagement extérieur	3, Rue de Blaschette L-7353 Lorentzweiler	Autorisée le: 10.04.2024 Affichage Certificat: 15.05.2024 Délai de recours: 16.08.2024
2023	47	l'installation de panneaux photovoltaïques	126, Cité Roger Schmitz L-7381 Bofferdange	Autorisée le: 15.04.2024 Affichage Certificat: 03.06.2024 Délai de recours: 04.09.2024
2024	16	l'installation de panneaux photovoltaïques	1, rue du Cimetière L-7396 Hünsdorf	Autorisée le: 25.04.2024 Affichage Certificat: 06.05.2024 Délai de recours: 07.08.2024



2024	82	l'installation de panneaux photovoltaïques	15, Rue de Wormeldange L-7390 Blaschette	Autorisée le: 29.07.2024 Affichage Certificat: 31.07.2024 Délai de recours: 04.11.2024
2024	97	la construction de quatre maisons bi-familiales en bande reliées par un sous-sol commun	15-21, An de Strachen L-7362 Bofferdange	Autorisée le: 05.08.2024 Affichage Certificat: 05.08.2024 Délai de recours: 06.11.2024

JE PARTICIPE À L'ÉCONOMIE CIRCULAIRE!*

* ECH MAACHE BEI DER KREESLAFWIRTSCHAFT MAT!
I CONTRIBUTE TO THE CIRCULAR ECONOMY!

21.09.2024

COLLECTE DE VÊTEMENTS
À partir de 9 heures dans votre rue.

KLEEDER SAMMLUNG
Ab 9 Auer an ärer Strooss.

CLOTHES COLLECTION
From 9 o'clock in your street.

100%
Non-profit
Social
Re-use & recycle

solina
Arbeitskreis
Relief

KOLPING
LUXEMBOURG

solina.lu
kolping.lu

Hotlines:
621 599 206
50 77 74



RÉCKBLÉCK

La rédaction des textes provenant des associations locales est sous leur propre responsabilité.

ALL STAR LUX | VOLLEY CLUB LORENTZWEILER 10.+11.05.2024



TOUR DUERCH DE BËSCH I GAART AN HEEM LORENTZWEILER 11.05.2024

E flotten Tour duerch de Bësch mat ville léierräichen Informatiounen iwwert eis Bëscher, Quellen, Fielsen an dem Sandsteen.



VERNISSAGE NIGHTWALKS BY SOPHIE MARGUE I 06.06.2024

An der Ausstellung "Nightwalks", déi bis Mee 2025 op der Velospiste tëscht "Nei Aarbecht" an Hënsdrëf ze gesinn ass, kritt een en Abléck an dem Sophie Margue seng Fotoen, dëst am Kader vun «Regard artistique sur la commune de Lorentzweiler». Hei e puer flott Andréck vum gutt besichte Vernissage.





VISITT VUN DER RENATURÉIRUNG VUN DER UELZECHT ZU WALFER A STEESEL

08.06.2024

E Samschdeg, 8. Juni 2024, um 10 Auer hunn sech iwwer fofzeg Awunner an Naturliebhaber um Parking niewent den Tennisfelder an der Rue de l'Alzette zu Hielsem getraff, fir d'Renaturéierungszon vun der Uelzecht zu Walfer a Steesel ze entdecken. Dësen Event, deen Deel vun engem Programm vu véier groussen Evenementer ronderëm Thema Waasser am Uelzechtdall ass, huet de Participanten d'Geleeënheet ginn, d'Wichtigkeet vun der Renaturéierung fir d'Klimaadaptatioun, den Iwwerschwemmungsschutz an d'Qualitéit vum Waasser ze verstoen.

No enger härezelecher Begréissung mat Fairtrade Croissanten a Kaffi, ass d'Visitt mat enger Begréissung vum Jessie Thill, Ëmweltschäffin vun der Gemeng Walfer ugaang. D'Grupp gouf vun Experten aus der Waasserwirtschaft, dem Büro Bunusevac, dem Entrepreneur Entrapaulus an dem CELL (Citizens for Ecological Learning & Living) begleet, déi während der Visitt detailléiert Erklärungen ginn hunn. D'Visitt ass géint Mëttes um Chantier zu Steesel op en Enn gaangen, wou de Siggy Rausch, Ëmweltschäffin vun der Gemeng Steesel, nach e puer Ofschlosswieder gesot huet an d'Wichtigkeet vun sou Projekte fir d'Zukunft vun eiser Ëmwelt betount huet.

Dëse Programm war den drëtten Deel vun engem Programm vu véier Ëmweltveranstaltungen. De nächsten an leschten Event wäert eng Ëmweltassise sinn, déi fir den 10. Oktober 2024 geplant ass.

Mir invitieren all interesséiert Bierger, sech elo schon unzemellen, fir un dëser Assise zu Lëntgen deelzehuelen: https://bibe.cell.lu/de/initiative/klima_wandel_im_alzette_tal





EN DAG UM BAUERENHAFF I 16.06.2024

Dëst Joër bei der Famill Hoffmann zu Hënsdref. Et krutt een d'Geleeënheet sech ee landwirtschaftleche Betrieb vu ganz no unzekucken. De ganzen Dag iwwer gouf et Animatioun fir Grouss a Kleng an un den Infostänn konnt een sech iwwer di verschidden Aspekter vun der lëtzebuerger Landwirtschaft informéieren. De Landwirtschaftsministère war och dëst Joer bei dësem flotten Event dobäi.



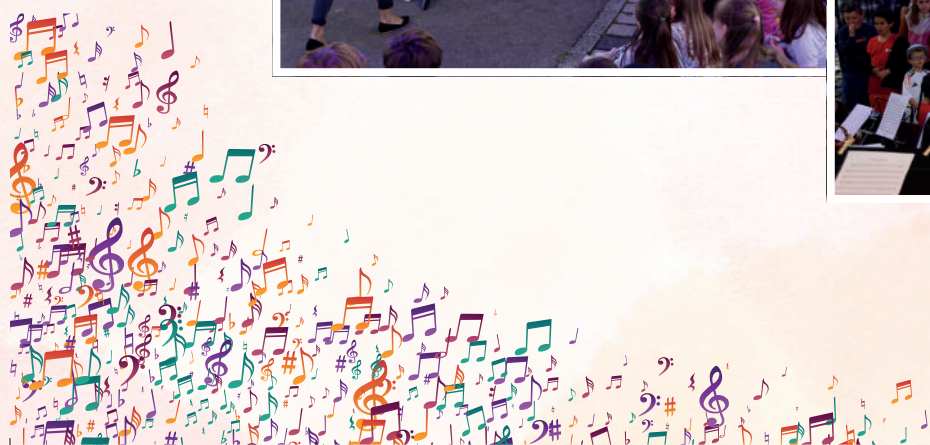


VERNISSAGE KONSCHT AM BËSCH 19.06.2024

Visitt vun 380 Konschtwierker am Bësch «a Grouft». Kanner aus der Spill- a Grondschoul aus der Gemeng Luerenzweiler an Zesummenaarbecht mat verschidde Kënschtler hunn hirer Kréativitéit fräie Laaf gelooss an et si flott Wierker entstanden.



FÊTE DE LA MUSIQUE I MUSEKSSCHOUL UELZECHTDALL 20.06.2024



**VIROWEND
NATIONALFEIERDAG
22.06.2024**





360° PANORAMA

LORENTZWEILER



SCAN ME

DRAMAVIEW

HËNSDREF



SCAN ME



D'LEWEN AM KOUFLAPP - EE VILLSÄITEGEN ÖKOSYSTEM I 29.06.2024

D'Gemeng Luerenzweiler an de Sicona hunn op d'Aktivitéit invitéiert. Dëse Projet gëtt vum Ministère fir Klima, Emwält a Biodiversitéit ënnerstëtzt.



ABSCHIED VUM CYCLE 4.2.
01.07.2024



ENG SCHOULKASS OP VISITT BEI DER BUEGERMEESCHTESCH

Eng Schoukllass vun der Luerenzweiler Schoul war den 10. Juli vun der Buergermeeschtesch an de grouse Sëtzungssall op eng Aarbechtssëtzung op d'Gemeng invitéiert ginn.

No enger kuerzer Usprooch vun der Buergermeeschtesch, an där sie de Fonctionnement vun der Gemeng erklärt huet, konnten d'Kanner all déi Froe stellen, déi sie an hirer Klass virbereet haten. D' Buergermeeschtesch Marguy Kirsch-Hirtt huet op hir sëllege Froe Ried an Äntwert gestanen.

Duerno krute sie all d'Servicer aus der Gemeng gewisen an erklärt.

No enger kuerzer Foto-Sessioun kruten sie eng Autogrammskärtchen an eng Täscheluucht geschenkt.



SPORTLERÉIERUNG | 11.07.2024

Den 11. Juli 2024 huet d'Sportskommissioun zu Éieren vun erfollegräiche Sportler a Sportlerinnen aus der Gemeng, op eng Receptioun invitéiert. Fir hir aussergewöhnlech Leeschtungen während der Saison 2022/2023 gratuliere mir 6 Sportler a Sportlerinnen am Beräich Mountain-Bike, Karaté a Bouschéissen souwéi eisen dräi Veräiner: Tennis Club Lorentzweiler, Volley Club Lorentzweiler an Football Club Lorentzweiler.

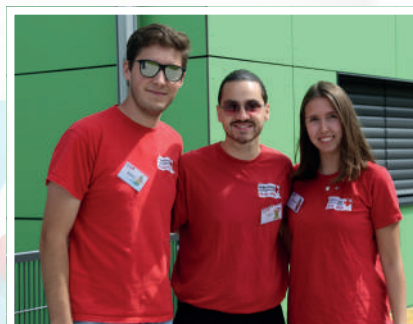
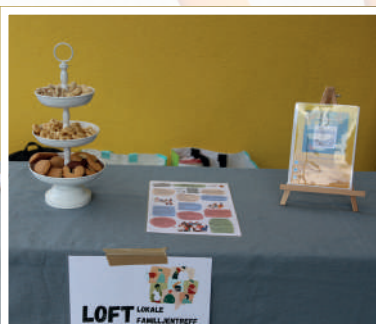
D'Sportler kruten e Bong vun der Gemeng an e klénge Kaddo vun der Entente des Associations iwwerrecht. Uschléissend huet d'Gemeng all d'Invitéeeën op e Patt invitéiert.





SUMMERFEST AN DER CRÈCHE | 13.07.2024

Dat traditionnelt Summerfest vun der Crèche wou d'Elteren zesummen mat hire Kanner bei villen flotten Aktivitéiten e schéine Mëtten verbruecht hunn.



SCHOULFEST | 14.07.2024

Den 14. Juli war eng méi lass um Haff vun der Luerenzweiler Schoul. Bei herrlichem Summerwieder konnten d'Kanner, zesumme mat hiren Elteren, e puer flott Stonnen um Schoulfest verbréngen.

Eng sëllege kreativ a flott Aktivitéite goufe gebueden a hu fir vill Spaass gesuergt. Den Erléis vum Schoulmarathon gëtt wéi all Joers un karikativ Associatiounen gespent.



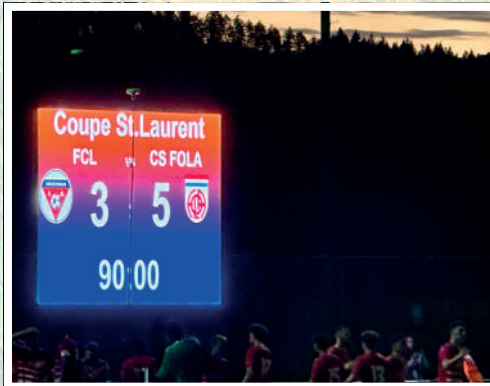
COUPE ST LAURENT I FC LORENTZWEILER 18.-19.07.2024 & 21.07.2024

Am Kader vun senger traditioneller Coupe St Laurent kruten d'Zuschauer bei guddem Wieder iwwe 3 Deeg flotten Fussball gebueden.

An der Finall konnt sech CS Fola knapp no Eelefmeterschéissen géint Atert Bissen behaupten an de Marisca Miersch huet sech déi 3. Platz mat enger Victoire géint d'Lokalequipe geséchert.

De Balle de Match vun der grousser Finall gouf gestéft vum Bernadette an Albert Schosseler.





ÉCOLE DE BOFFERDANGE | SATISFACTION 02.08.2024

De Jeannot Roller huet seng Metallsulptur "Satisfaction" zesummen mam Service technique vun der Gemeng Luerenzweiler bei der renovierter Boufer Schoul opgeriicht.



REPORTAGE

FINALE DE LA COUPE SCOLAIRE NATIONALE



Le 7 juillet s'est déroulée la finale de la Coupe scolaire nationale 2024.

Communes, écoles et associations de parents d'élèves avaient organisé une épreuve locale dont les vainqueurs ont pu participer à la finale dans les rues de Lorentzweiler.

54 enfants du cycle 4 se sont retrouvés pour cette finale qui comportait un volet théorique et un volet pratique. Ils ont été plusieurs à se qualifier pour le tirage au sort déterminant les vainqueurs. Comme la Coupe scolaire n'est pas une compétition mais une partie intégrante de l'instruction routière scolaire, les gagnants des 3 vélos sont tirés au sort parmi les candidats qui ont respecté au mieux le code de la route sur le parcours et dans la théorie.

Ainsi, les vainqueurs de l'édition 2024 sont: Fanny Loutsch, Xavier Reiff et Philip Gilberts.

La Sécurité Routière remercie tous ceux qui ont participé au succès de la finale de la Coupe scolaire, à commencer par les enfants et leurs parents et accompagnateurs qui ont fait toujours preuve d'engagement et d'enthousiasme.

Un grand merci à la commune de Lorentzweiler et à ses différents services ainsi qu'à l'Association des parents d'élèves et tous ses volontaires, au Service de proximité de Mersch et à notre partenaire de longue date, la Police.

Et pour finir, la Sécurité Routière remercie ses sponsors, la BIL et Andy Schleck Cycles pour leur soutien.

Source: Sécurité Routière



BUDGET RÉALISÉ AU COURS DES 3 DERNIERS ANNÉES POUR PRIMES ÉCOLOGIQUES AUX MÉNAGES

2021	12.307,80 €
2022	22.292,11 €
2023	23.972,15 €
2024	9.130,26 €



REPORTAGE SURVEILLANCE DU NIVEAU DE DIOXYDE D'AZOTE

Aperçu de la campagne Klimapakt 2024 (janvier jusqu'à décembre)

INTRODUCTION

La campagne Klimapakt 2024 a été mise en place dans le but de surveiller les concentrations de dioxyde d'azote (NO₂) dans différents lieux de la commune. L'objectif de cette démarche est de mieux appréhender les conséquences de la pollution atmosphérique sur notre environnement et notre bien-être.

Le dioxyde d'azote est un gaz polluant qui est émis dans l'air, principalement lié au trafic routier et à l'industrie. D'après un rapport de l'OMS, le dioxyde d'azote a des conséquences néfastes sur la santé. Une exposition prolongée peut accroître les risques de maladies respiratoires.

La valeur limite pour la protection de la santé humaine est de 40 µg/m³ en moyenne annuelle.

MÉTHODOLOGIE

L'échantillonnage passif est une méthode de mesure de la concentration en dioxyde d'azote qui implique d'exposer des tubes adsorbants à l'air libre pendant une période spécifique. Le NO₂ présent dans l'air est capté par l'échantillonneur par simple diffusion. Les échantillons sont recueillis toutes les deux semaines et sont analysés en laboratoire. Cette approche présente des bénéfices car elle est facile à mettre en place et abordable.

RÉSULTATS

Les mesures de concentration en dioxyde d'azote effectuées à divers endroits présentent varient au fil du temps. Les prélèvements ont été effectués toutes les deux semaines de janvier à juin 2024.

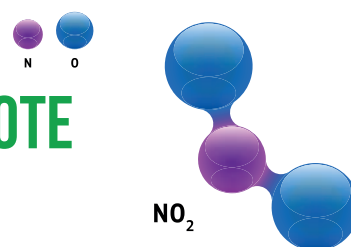
La concentration de NO₂ (en µg/m³) varie selon les périodes et les lieux. En effet, les mesures de NO₂ effectuées à Hunsdorf ont enregistré le niveau le plus bas, soit 4 µg/m³ de NO₂ du 27 mars au 24 avril 2024.

Au contraire, l'intensité la plus élevée a été de 20 µg/m³ à Lorentzweiler entre le 17 janvier et le 31 janvier 2024. D'après les sites de mesure, la concentration moyenne provisoire de NO₂ pour l'année 2024 varie de 9,3 à 12,75 µg/m³.

Les niveaux d'émissions sont plus élevés dans certains endroits que dans d'autres, ce qui laisse supposer une influence locale. Les concentrations de NO₂ diminuent au cours des mois surveillés. Toutefois, nous sommes bien loin de la valeur limite fixée par la Directive de la qualité de l'air pour la protection de la santé humaine.

IMPLICATIONS

Il est important de maintenir une surveillance régulière des niveaux de NO₂ afin de préserver la santé publique et l'environnement. Les informations collectées offrent la possibilité de prendre des décisions informées concernant les politiques environnementales et de santé publique.



[illegible]

Moy.prov. - 2024	9	12				
------------------	---	----	--	--	--	--

NHURF01	40, rue de Steinsel - Hunsdorf
NLOER01	80, route de Luxembourg - Lorentzweiler

n.d. non-déterminé

Valeur limite NO ₂ :	40 µg/m ³ en moyenne annuelle sur une année civile
Valeurs en orange:	à titre indicatif: la valeur mensuelle dépasse la valeur limite pour la moyenne annuelle

Valeurs sur fond rouge: dépassement de la valeur limite de $40 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (moyenne annuelle)

NEI: METEOLUX ALERTEN AN DER CITYAPP LORENTZWEILER

AUTOMATESCH ALERTEN BEI EXTREMEN WIEDERCONDITIOUNEN

Dir kritt automatesch Push Noriichten iwwert Är CityApp geschéckt wa MeteoLux eng Warnung iwwer Reen, Wiedereen, Schnéi, Glëtz, Wand, Hëtzt an aner extrem Wiederconditiounen erausgëtt.



NOUVEAU: ALERTE METEOLUX VIA LA CITYAPP LORENTZWEILER

NOFIFICATION AUTOMATIQUE EN CAS DE CONDITIONS METEOROLOGIQUES EXTRÊMES

Vous recevez une notification push automatique lorsque MeteoLux lance une alerte en cas de pluie, d'orage, de neige, de verglas, de vente, de chaleur, etc.



www.lorentzweiler.lu





LE TOUR DU MONDE EN 42 JOURS

LA MISSION DE LA PREMIERE CAMPAGNE GOGO VELO A L'AUTOMNE 2024



POUR PARTICIPER, C'EST TRÈS SIMPLE :



Téléchargez l'application **Radbonus** dans l'AppStore



Du 20 septembre au 31 octobre chaque kilomètre pédalé sera automatiquement ajouté à la mission ainsi qu'à tous les challenges disponibles.



Utilisez le vélo comme moyen de transport au quotidien et pendant vos loisirs.



Pour chaque challenge réussi, vous participerez à un tirage au sort pour gagner de superbes prix !

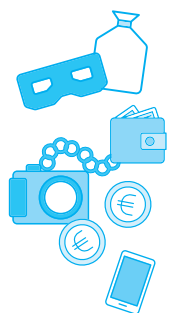


Retrouvez toutes les informations sur **GOGOVELO.LU**





L'E-commissariat de la Police vous permet d'effectuer des **démarches** et d'adresser des **demandes** à la Police confortablement depuis votre domicile. Différents services sont à votre disposition en ligne et ainsi disponibles à toute heure.



DÉPOSER UNE PLAINTE EN LIGNE

Pour certaines infractions, il est possible de déposer une **plainte** via l'E-commissariat. C'est notamment le cas pour les **vols d'objets** tels que des portefeuilles, sacs à main, vélos, téléphones portables, tablettes, ordinateurs, appareils photo ou autres appareils électroniques, ainsi que des bijoux.

Les conditions sont les suivantes : l'auteur est **inconnu**, personne n'a été **blessé**, il n'y a **pas** eu recours à la **force** et il n'y a **pas** de **traces matérielles exploitables**.



• Déclarer un **objet trouvé** ou **perdu** ;



• Déclarer un **dommage** que vous avez vous-même causé avec votre **véhicule** ;



• Demander un **renseignement** à la Police ou envoyer un **message** à la Police ;



• Signaler des cas de **cyber-grooming** ;



• Ou encore inscrire votre domicile au **service de prévention gratuit** « **Départ en vacances** », pour que la Police puisse intégrer votre domicile dans ses patrouilles de sécurité pendant que vous êtes en vacances.



Vous trouverez l'E-commissariat sur www.police.lu
ou en **scannant** le **code QR** ci-contre.

NE REMPLACE PAS LE NUMÉRO D'URGENCE 113



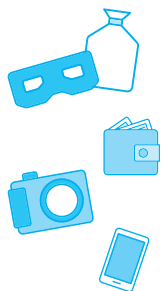
L'E-commissariat de la Police n'est pas le bon interlocuteur pour les situations qui nécessitent une intervention immédiate de la Police.

En cas d'urgence, de **danger imminent** ou de **menace**, composez immédiatement le numéro d'urgence de la Police **113** !



Im E-Kommissariat der Polizei können Sie **Vorgänge** und **Anfragen** an die Polizei **bequem von zu Hause aus** tätigen. Verschiedene Dienste stehen Ihnen **online** und somit zu **jeder Uhrzeit zur Verfügung**.

ONLINE ANZEIGE ERSTELLEN



Bei verschiedenen Straftaten besteht die Möglichkeit, über das E-Kommissariat eine **Strafanzeige** zu erstatten. Dies ist z. B. der Fall bei **Diebstählen von Gegenständen** wie zum Beispiel Brieftaschen, Handtaschen, Fahrrädern, Mobiltelefonen, Tablets, Computern, Fotoapparaten oder anderen elektronischen Geräten, sowie Schmuck.

Voraussetzungen sind, dass der Täter unbekannt ist, **niemand verletzt** wurde, es **nicht zu Gewaltanwendung** kam und dass **keine auswertbaren materiellen Spuren** vorhanden sind.

ÜBER DAS E-KOMMISSARIAT KÖNNEN SIE AUSSERDEM:



- Einen **gefundenen** oder **verlorenen Gegenstand** melden;



- Einen durch Sie selbst mit Ihrem **Fahrzeug** verursachten **Schaden** melden;



- Die Polizei um eine **Auskunft** bitten oder der Polizei eine Mitteilung senden;



- Fälle von **Cyber-Grooming** melden;



- Oder auch Ihr Zuhause für den kostenlosen **Präventionsdienst „Service départ en vacances“** anmelden, damit die Polizei Ihren Wohnort in ihre routinemäßigen Sicherheitsstreifen integrieren kann, während Sie im Urlaub sind.



Das **E-Kommissariat** finden Sie auf www.police.lu oder indem Sie den nebenstehenden **QR-Code scannen**.

KEIN ERSATZ FÜR DEN NOTRUF 113



Das E-Kommissariat der Polizei ist nicht der richtige Ansprechpartner für Situationen, in welchen ein umgehender Polizeieinsatz erforderlich ist.

In Notfällen, bei einer **akuten Gefahrenlage** oder **Bedrohung**, wählen Sie sofort den **Polizeinotruf 113!**

**SAVE
THE
DATE**

Mullefest a lëtzebuerger Kascht

Samsdes, den 28. September 2024 ab 18h30 Auer

**Sonndes, den 29. September 2024 ab 11h00 Apéro
am Centre Culturel zu Hielem**

Mullen Riesling/Crème/All Ernesto (Provençale) mat Fritten

Ham, Fritten an Zalot

Bouchée à la Reine (och als Kannermenu) mat Fritten

Gromperenkichelcher mat Äppelkompott an Zalot

Kaffi, Kuch an Taart

Umeldungen bis spéitstens Mettwochs, den 25 September 2024
per QR - CODE



**GROUSS
TOMBOLA!**

tél.: 691 629 276 oder e-mail: fclorenzweiler@gmail.com



SAVE
THE
DATE

LOKALE MAART

SONNDES, DEN 20.10.2024

11.00 - 17.00 AUER



Verkafsstänn | less- a Gedrenksstänn

Reservatioun vun engem Stand zum Präis vun 10 €

bis den 01.10.2024



CHRISTOPHE.SCHMIT@LORENTZWEILER.LU

Organisatioun: Klimateam Gemeng Luerenzweiler

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech

PacteClimat | EUROPEAN
Ma commune s'engage pour le climat
ENERGY
AWARD



Trajet/Strecke A: 82,3 km – B: 41,2 km

• Départ Arrivée / Start Ziel

Parc de Mersch

P Parking Schlasspesch

• Vestiaires Douches/Umkleideräume Duschen

Sous-sol du "Kulturhaus"



Ravitaillement et Poste de contrôle
Verpflegung und Kontrolle

Boevange/Attert 20 km, Fischbach 55,6 km

Tirage au sort parmi les participants – beaux prix
Auslosung von interessanten Preisen unter den Teilnehmern

Départ/Start: entre 8h00 et 10h00 Parc de Mersch

Conditions de participation

Le Code de la Route est à respecter scrupuleusement. La participation se fait aux risques et périls du randonneur. L'assurance contre les accidents et l'assurance de responsabilité civile sont à la charge du participant. Il ne s'agit pas d'une compétition et il ne sera établi aucun classement. Les voitures suiveuses ne sont tolérées que dans la mesure où elles ne gênent ni les participants ni la circulation.

Le port du casque est vivement recommandé. Par son inscription chaque participant(e) accepte les présentes conditions.

Teilnahmebedingungen

Die Straßenverkehrsordnung ist strikt einzuhalten. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Unfallversicherung und Haftpflichtversicherung sind zu Lasten des einzelnen Teilnehmers. Es handelt sich nicht um einen Wettbewerb, auch wird keine Klassierung erstellt werden. Begleitwagen sind weder verboten noch erwünscht. Das Tragen eines Sturzhelms wird wärmstens empfohlen. Durch seine Anmeldung erkennt jeder Teilnehmer die vorliegenden Teilnahmebedingungen an.



© Commune de Mersch – Impression: X-PRO



17^e Randonnée du Centre 15 septembre 2024

organisée par 12 communes

Bissen



EUROPÄISCH MOBILITÄITSWOCH



Walferdange



Départ / Arrivée à MERSCH (Parc)

Inscription entre 8h00 et 10h00

Le signal de départ pour la
randonnée en groupe sera donné à 9h00

Steinsel



Colmar-Berg



Fischbach



Nommern



Heffingen



Mersch



1^{er} prix: Bon d'achat de 150 €
2^e prix: Bon d'achat de 100 €

sous forme d'un chèque-cadeau

3^e – 20^e prix: Un abonnement 1 mois piscine

Helperknapp



Larochette



Lintgen



Lorentzweiler

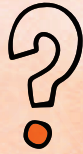


AGENDA



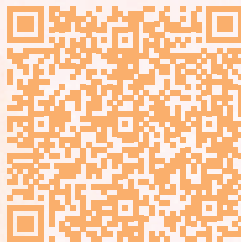
16.09.	Rentrée Kaffi a Croissant fir d'Elteren	Parvis Spillschoul	APEEP Lorentzweiler
22.09	Quetschefest	Gaart an Heem Lorentzweiler	Centre culturel
28.09	Mullefest a Lëtzebuerger Kascht	FC Lorentzweiler	Centre culturel
29.09	Mullefest a Lëtzebuerger Kascht	FC Lorentzweiler	Centre culturel
05.10	Vizfest	Volley Club Lorentzweiler	Centre culturel
06.10	Vizfest	Volley Club Lorentzweiler	Centre culturel
06.10	Walfer Vollekslaf		Walfer
06.10	Pappendag		
12.10	Vizfest	Volley Club Lorentzweiler	Centre culturel
12.10	Journée commémorative	Gemeng Luerenzweiler	Place Ferd. Dostert
13.10	Vizfest	Volley Club Lorentzweiler	Centre culturel
19.10	Kéisowend	FC Lorentzweiler	Centre culturel
20.10	Lokale Maart	Klimateam	Parking hannert der Gemeng Luerenzweiler
09.11	Hämmelsmarsch	FHL	Hënsdref/Blaaschent





16.11	Hämmelsmarsch	FHL	Hielem/Boufer
16.11	Dag vum Bam	CTF & Gemeng Luerenzweiler	Parc de Hunsdorf
17.11	Kiermesbistro	FHL	Centre culturel
22.11	Träipenowend	Volley Club Lorentzweiler	Centre culturel
24.11	Chrëschtbazar am Altersheem	AMIBO	Boufer
30.11	Kick de Kleeschen	FC Lorentzweiler	@ Terrain football
01.12	Adventsstuff	PNL	Centre culturel
07.12	Blaaschenter Wanertreff	Blaaschenter Duerf- frënn	Veräinsbau Blaaschent

Dir fannt de
Manifestatiounskalenner
vum ganze Joer op



Vous trouverez le calendrier
des manifestations pour
toute l'année sur

www.lorentzweiler.lu



OPRUFF UN D'VERÄINER

Äert Event am Agenda?

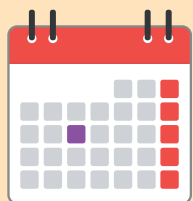
Schéckt Är Annonce (Flyer, Affiche) op
✉ buett@lorentzweiler.lu eran
(fir eis Internetsäit an City App)







BICHERBUS 2024



MËTTWOCHS T12

25. September 2024

16. Oktober 2024

6. November 2024

27. November 2024

18. Dezember 2024



15:20 – 15:50



JUGENDHAUS

142, route de Luxembourg
Helmdange

Le temps des bébés

Bébé lecture - Animation en français

Mardi
08.10.2024
10h30

Entrée gratuite
Rez-de-chaussée
Mierscher Lieshaus



de 0 à 4 ans
maximum 8 bébés



Inscription :
32 50 23 550
kontakt@mierscher-lieshaus.lu

De Kéiseker, deen ni midd gëtt!

virgestallt vum Judith Feider

fir Kanner vu 4 Joer un
19.10.2024 um 10h30

1. Stack Mierscher Kulturhaus



Gratis Entrée

Umeldung: 32 50 23 550
kontakt@mierscher-lieshaus.lu



Mittwoch
25.09.2024
19h00

Mierscher
Lieshaus

J. O. Morgan

Der Apparat

In lockerer Runde tauschen wir
uns über das gelesene Buch aus.

Moderation:
Wally DIFFERDING



Teilnahme gratis
Anmeldung: 32 50 23 550 oder
kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Bücher im Gespräch
LITERATURZIRKEL

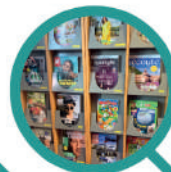


Öffentlich Bibliothék

Bücher
Mangaen
Comics
Tonie-Figuren
Hörbücher
Zäitschrëften
E-Books
Streamen iwwer
MéNuLu



Liesungen
Atelieren
Liessall
Computeren
WiFi



Programm

September - November 2024



	21.09.2024 10h30	Kreatiivt Schreiwien / Atelier d'écriture créative 2. Stack vum Mierscher Lieshaus / Mierscher Park
	25.09.2024 19h00	Literaturzirkel: "Der Apparat" J. O. Morgan Mierscher Lieshaus
	28.09.2024 10h30	Geschichte fir KIDS: Bichertosch an Erzielung Mierscher Lieshaus
	08.10.2024 10h30	Le temps des bébés (animation pour les enfants de 0 à 4 ans) Mierscher Lieshaus
	19.10.2024 10h30	Geschichte fir KIDS: "De Kéiseker, deen ni midd gëtt" Judith Feider 2. Stack vum Mierscher Kulturhaus
	09.11.2024 10h30	Kreatiivt Schreiwien / Atelier d'écriture créative 2. Stack vum Mierscher Lieshaus / Mierscher Park
	20.11.2024 19h00	Literaturzirkel: "Frau Komachi empfiehlt ein Buch" Michiko Aoyama Mierscher Lieshaus
	30.11.2024 10h30	Geschichte fir KIDS 2. Stack vum Mierscher Kulturhaus

D'Veranstaltungen si gratis an eng Umeldung ass obligatoresch:
32 50 23 550 oder kontakt@mierscher-lieshaus.lu

www.mierscher-lieshaus.lu

 /Lieshaus

 /mierscherlieshaus



55, Rue Grande-Duchesse Charlotte
L-7520 Mersch
kontakt@mierscher-lieshaus.lu
Tel.: 32 50 23-550
www.mierscher-lieshaus.lu

Di/Mar/Tue	14:00 - 18:00
Mi/Mer/Wed	15:00 - 19:00
Do/Jeu/Thur	14:00 - 18:00
Fr/Ven/Fri	10:00 - 14:00
Sa/Sam/Sat	10:00 - 13:00

OPEN

Retourbox 24/7



Kënschtlech Intelligenz - wann dach ee mir dat erkläre kéint...

en interaktive Virtrag
mam Mediepedagog Carlo Thimmesch

Dënschdeg, 24. September 2024 um 19h30



Kënschtlech Intelligenz (KI) begéint eis op Schratt an Tratt - mol ganz offensichtlech, mol e besje méi verstoppt, a ganz oft erkennt ee si mol net! Mee wat genau ass KI a wéi funktionéiert se? Wéi kann ee se notzen? Wou lauere Geforen?

Wann Dir en éischt Versteedsdemech fir dës Technologie kréien an den Uschloss un déi ëmmer méi digital Welt net verpasse wëllt, dann ass dës Virtrag genee richteg fir Iech.

gratis

2. Stack Mierscher Lieshaus



Mierscher Lieshaus

Umeldung:

32 50 23 550

kontakt@mierscher-lieshaus.lu



www.fairtradegemeng.lu / Summer 2024

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



L'IMPACT COLLECTIF DES COMMUNES

Une Fairtrade Gemeng est une commune avec un engagement collectif pour un monde plus équitable, qui sensibilise autour du commerce équitable et où le choix se porte sur les produits Fairtrade lorsque l'occasion se présente.

Dans une Fairtrade Gemeng, chacun peut contribuer à disséminer le commerce équitable dans toutes les sphères de la vie quotidienne ! C'est un projet participatif et solidaire.

Tous unis pour faire progresser le commerce équitable ! Groupes d'action locaux Fairtrade, chargés au commerce équitable et politiques ont échangé leurs idées et expériences lors du 4e forum Fairtrade Gemeng en juin

THE FUTUR IS FAIR TOUS SOLIDAIRES

En avril 2000, les habitants de Garstang faisaient de leur petit bourg la toute première Fairtrade Gemeng au monde. Un bel exemple de mouvement citoyen local, aujourd'hui devenu mondial.



DE GARSTANG AU FORUM DES FAIRTRADE GEMENG

Dans une petite localité du Lancashire, à Garstang, un groupe de personnes magnifiquement motivées, ensemble avec la population et les élus, allait révolutionner l'engagement pour le commerce équitable au niveau communal en concevant les 5 critères internationaux des Fairtrade Towns. Un quart de siècle plus tard, il existe plus de 2200 Fairtrade Towns dans près de 40 pays au monde.

En juin, les acteurs Fairtrade Gemeng du Luxembourg se sont réunis pour échanger leurs bonnes pratiques. Objectif : impacter au mieux la vie des producteurs et travailleurs lointains en Afrique, Asie, Amérique latine et aux Caraïbes qui pourtant font partie de notre quotidien à travers leurs produits que nous consommons.





Missioun: ^{Mäin eegene} Kompost ^{am Gaart!}

"Gréng" Matière

"Brong" Matière



Réi lwwerreschter

Grasschnëtt an Onkraut (ouni Som)

Zerklengerte Bam-, Strauch-
an Heckenschnëtt

Uebst- a Geméisschuelen

Kaffisaz an Téiblieder

Stréi, Hee, Huwwelspéin
a Seemiel

Zerklengert Eeërschuelen

Verduewe Brout
(kleng Quantitéit!)

Laf (al Blieder)

Beschleunegt d'Zersetzung
a beräichert mat Nährstoffer



Verbessert d'Struktur
a favoriséiert d'Belüftung



Gréng a Brong gutt mäschen, liicht fiicht halen,
reegelméisseg lëften a Gedold hunn.



Räife Kompost: grimmeleg Textur, donkel
Faarf an angeneemen äerdege Geroch.

Risiken:
Geroch, Erreeger,
Schädlingen



Gekachten
lwwerreschter



Déiereproduiten



Zitrusfriichten



Biooffall



Vermeiden / limitéieren



Reewaasser clever notzen

Eng nohalteg Léisung fir den eegene Gaart an Haushalt



De **Klimawandel** féiert zu méi laangen **Drécheperioden** a wäert zu gewëssen Zäiten am Joer zu **Waassermangel** féieren.



Verfügbart **Reewaasser** fléisst meeschtens **ongenutzt** iwwer eis Kanalisatiounen an d'Flëss.



Drénkwaasser gëtt oft fir Zwecker verwent, déi keng héich Waasserqualitéit erforderen (**Toilette, Bewässerung, Botzen**).



Eng einfach Léisung: **de Reewaasserbehälter**

Reewaasser vun eisen **Diecher** opfänken an **notzen**



Reewaasser als Ressource fir d'Zukunft notzen



D'Drénkwaasser fir e méi héichwäertege Gebrauch notzen

- Gaardebewässerung
- Kärcher
- Toilette spullen
- ...



De Reewaasserbehälter muss un de Kullang ugeschloss ginn. Mee wou gëtt d'Waasser gesammelt? Dës Iddie kënnen dem Awunner hëlfe, eng Entscheedung ze treffen:



Dobaussen, iwwert dem Buedem



Reefaass = Einfachst a bëllegst Method, geet duer fir d'Blumen ze näzen.

Kreativ Ëmnotzungen: Gebrauchten Uelegbidon, Wäifaass, Amphor ...



Dobaussen, am Buedem



Ënnerierdesch **Zëttär** aus Plastik oder Bëton → méi grouss Volume + **méiglechen Uschloss** un den Haushalt fir d'Toilette/Wäschmaschinn!

Wichtig ze beuechten: D'Reewaasser, dat fir e Kärcher oder eng Wäschmaschinn genotzt gëtt, muss virdru gefiltert ginn.



Am Haus / Keller



Zëttär aus Plastik oder Bëton, mat **Uschloss un den Haushalt** fir d'Toilette/Wäschmaschinn.

Bei **Neibauprojekten** → d'Zëttär **direkt** am Bauplang virgesinn (am Keller oder dobaussen am Buedem).

Wichtig ze beuechten: Et däerf keng Verbindung tëschent dem Reewaasser an dem Drénkwaassernetz bestoen (Hygiëneschutz).



Rechtlech Virschrëft:

Bei ënnerierdeschen Installatiounen dobausse muss eng **Bau-meldung oder -geneemegung** bei der Gemeng agereecht ginn.



Finanziell Hëllef:

Vergiess net, déi vum Staat oder vun der Gemeng ugebuedene **Subventiounen** für d'Sammele vum Reewaasser ze notzen.

Méi Informatiounen



D'Waasser ass eis wichtegst Ressource. All Drëps zielt!



Wëilt och Dir eng schéi bléiend Blummewiss d'nächst Joer bei Iech hunn? Mëtt August bis September ass et nees Zäit fir unzeséien!

Fir d'Bestëbser an d'Biodiversitéit ze ënnerstëtzen ass eng qualitativ héichwäerteg Geseemsmëschung mat Wëllplanzen aus eiser Regioun gëeegent. Den Naturschutzsyndikat SICONA an den Naturmusée hunn viru puer Joer zesumme mat weidere Partner eng Lëtzebuurger Someproduktioun vu Wëllplanzen opgebaut. D'Bauern vum der *Wëllplanzesom Lëtzebuerg*-Genossenschaft produzieren dat Geseems vun heemesche Wëllplanzen op hire Felder. D'Planze ginn no ökologesche Krittären ugebaut, de Som gëtt recoltéiert an d'Firma Rieger-Hofmann stellt d'Geseems dann zu verschiddene Wëllplanzemëschunge fir Lëtzebuerg zesummen.

Jiderengem, deen eng Blummewiss bei sech doheim am Gaart oder op ëffentleche Gréngflächen uleeë wëll, recommandéiere mir d'LUX-Mëschunge vum *Wëllplanzesom Lëtzebuerg*. Dës Mëschungen enthalen nëmmen Aarten, déi zu Lëtzebuerg natierlech virkommen a wichteg Fudderplanze fir eis heemesch Päiperleken an aner Insekten sinn.



E Feld vum *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* fir d'Produktioun vu Geseems. Dëst gëtt duerno an d'LUX-Mëschungen ageschaft.



Déi dräi Mëschungen fir de Siedlungsraum. D'Qualitéit gëtt duerch eng Zertifizierung séchergestallt.

Kommt Iech en
Echantillon vun
enger LUX-
Mëschung an de
Guichet vun Ärer
Gemeng sichen!

Wou kann ee LUX-Mëschung kafen?

Fir Flächen vu 25–50 m² an den Dierfer a Stied kennen 100 g Tute vun den dräi Mëschunge LUX-Blumenwiese, LUX-Schotterrassen a LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen bei folgende Partner an Ärer Ëmgegend kaaft ginn:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| • Angelduerf, Barenbrug Luxemburg | • Léiweng, De Verband V Shop |
| • Bartreng, a.c.i.e.r. Luxembourg | • Ollem, Naturschutzsyndikat SICONA |
| • Bartreng, co-labor | • Réiden op der Atert, Op der Schock |
| • Colmer-Bierg, De Verband V Shop | • Réiden op der Atert, Waasserhaus |
| • Diddeleng, Fondation Kräizbiere | • Steesel, Bamschoul Becker |
| • Dippech, Mon Jardin | • Useldeng, Tourist Info Wëlle Westen |
| • Kockelscheier, Haus vun der Natur | |



Weider Verkafsplazen a vill zousätzlech Informatiounen zum *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* fannt Dir op: www.wellplanzen.lu.

All d'LUX-Mëschunge kennen och a gréissere Quantitéite bei der Firma Barenbrug zu Angelduerf oder online am Web-Shop vun der Firma Rieger-Hofmann (www.rieger-hofmann.de) ënnert „Mischungen für Luxemburg“ kaaft ginn.

Fir déi richteg LUX-Mëschung auszewielen, berode mir Iech gären.



Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen L-8393 Olm
T : (+352) 26 30 36 25
E : administration@sicona.lu





Souhaitez-vous aussi avoir une belle prairie fleurie chez vous l'année prochaine ? Entre mi-août et septembre il est de nouveau temps de semer !

Pour soutenir les pollinisateurs et la biodiversité, il importe d'opter pour un mélange de semences de haute qualité, composé de plantes sauvages de nos régions. SICONA et le Musée national d'histoire naturelle ont mis en place il y a quelques années, en collaboration avec d'autres partenaires, une production luxembourgeoise de semences de plantes sauvages. L'objectif est de produire des semences d'espèces végétales indigènes avec l'aide d'agriculteurs luxembourgeois de la coopérative agricole *Wëllplanzesom Lëtzebuerg-Genossenschaft*. Les plantes sont cultivées selon des critères écologiques dans les champs, les semences sont ensuite récoltées et l'entreprise Rieger-Hofmann les rassemble pour composer divers mélanges de semences de plantes sauvages pour le Luxembourg.

Nous recommandons les mélanges LUX de *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* à tous ceux qui souhaitent aménager des prés fleuris chez eux, dans leur jardin ou dans des espaces verts publics. Ces mélanges se composent exclusivement d'espèces naturellement présentes au Luxembourg et étant des plantes nourricières essentielles à nos papillons et autres insectes indigènes.



Un champ du *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* pour récolter les semences. Celles-ci sont ensuite incorporées aux mélanges LUX.



Les trois mélanges LUX pour le milieu urbain. La qualité est assurée par une certification.

Venez chercher un échantillon d'un mélange LUX au guichet de votre commune !

Où se procurer les mélanges LUX ?

Pour les surfaces de 25–50 m² dans les villages et villes, trois mélanges LUX, « LUX-Blumenwiese » (fr. prairie fleurie), « LUX-Schotterrasen » (fr. pelouse fleurie en gravier) et « LUX-Bunter Saum & Schmetterlingspflanzen » (fr. bande fleurie pour papillons) sont disponibles en sachets de 100 g auprès des partenaires suivants dans votre région:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| • Bertrange, a.c.i.e.r. Luxembourg | • Livange, De Verband V Shop |
| • Bertrange, co-labor | • Olm, SICONA |
| • Colmar-Berg, De Verband V Shop | • Redange-sur-Attert, Op der Schock |
| • Dippach, Mon Jardin | • Redange-sur-Attert, Maison de l'eau |
| • Dudelange, Fondation Kräizbiere | • Steinsel, Bamschoul Becker |
| • Ingeldorf, Barenbrug Luxembourg | • Useldange, Tourist Info Wëlle Westen |
| • Kockelscheuer, Haus vun der Natur | |



Vous trouverez d'autres points de vente et de nombreuses informations supplémentaires sur *Wëllplanzesom Lëtzebuerg* sous : www.wellplanzen.lu.

Tous les mélanges LUX peuvent également être commandés en plus grands formats chez l'entreprise Barenbrug à Ingeldorf ou dans la boutique en ligne de l'entreprise Rieger-Hofmann (www.rieger-hofmann.de).

Nous vous conseillons volontiers sur le bon choix du mélange.



Naturschutzsyndikat SICONA
12, rue de Capellen L-8393 Olm
T : (+352) 26 30 36 25
E : administration@sicon.lu



Eine faszinierende Vielfalt ist bedroht

In Luxemburg leben heute 86 Tagfalterarten. Etwa die Hälfte davon ist bedroht durch den Verlust ihrer Lebensräume, das Verschwinden ihrer Nahrungspflanzen und durch Umweltgifte.

Aber Schmetterlinge sind wichtig für das ökologische Gleichgewicht, als Bestäuber und als Nahrungsquelle für Vögel und andere Tiere. Und vor allem, was wäre ein Sommer ohne sie, die bunten Gaukler der Lüfte, ... nur halb so bunt und aufregend!



Schmetterlinge beobachten!

Mit offenen Augen durch die Natur gehen, bunte Schmetterlinge im Flug oder beim Blütenbesuch beobachten macht Spaß. Schmetterlinge finden wir in unseren Gärten, an Feldweg- und Waldrändern, in Wiesen und Wäldern. Natürlich möchte man dann auch wissen, welcher Schmetterling gerade vorbeigeflogen ist. Deswegen wurde diese kleine Bestimmungshilfe für zehn häufige und leicht erkennbare Schmetterlingsarten erstellt. Bei der „Aktioun Päiperlek“ kann jeder mitmachen, der in der Natur unterwegs ist, sei es bei einem Spaziergang oder beim Arbeiten im eigenen Garten.



Une diversité surprenante et fascinante est menacée

Au Luxembourg, il existe aujourd'hui 86 espèces de papillons de jour. Environ la moitié est menacée d'extinction par la perte d'habitats naturels, la raréfaction de plantes nectarifères et la présence d'agents toxiques dans l'environnement.

En leur qualité de pollinisateurs et de proies pour les oiseaux et autres espèces animales, les papillons jouent un rôle important dans l'équilibre écologique. Impossible de s'imaginer un été sans eux, sans leur ballet féérique, sans leurs couleurs chatoyantes au soleil... sans ce bonheur qui excite les yeux !

Quellen/Sources:

Aktion „Abenteuer Faltertage“ des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e. V. (Bund) mit dem Faltblatt „Schmetterlinge beobachten – mit Bestimmungshilfe für 25 Falter“ und der Broschüre „Schmetterlinge schützen“.

Observer les papillons !

Contempler la nature les yeux grands ouverts, observer les papillons colorés qui virevoltent d'une fleur à l'autre pour se délecter de leur délicieux nectar : que du bonheur ! Cette faune particulière habite dans nos jardins, le long des chemins ruraux ou des lisières forestières, dans les prés semés de fleurs et dans les bois. Notre curiosité naturelle nous pousse à vouloir connaître le nom du papillon qui vient de croiser notre chemin. Le présent dépliant se veut instructif et constitue une aide pour identifier dix espèces de papillons qui sont fréquentes chez nous et facilement identifiables. L'« Aktioun Päiperlek » s'adresse à toute personne qui se promène dans la nature ou qui travaille dans son jardin.

SICONA, 12, rue de Capellen, L-8393 Olm, administration@sicona.lu
MnhnL, 25 rue Münster, L-2160 Luxembourg
www.sicona.lu, www.mnhn.lu



Helfen Sie den Schmetterlingen!

Mit der „Aktioun Päiperlek“ machen das Naturschutzsyndikat SICONA und das Nationalmuseum für Naturgeschichte auf die Bedrohung der Schmetterlinge aufmerksam und zeigen, was jeder Einzelne zu ihrem Schutz beitragen kann.

Tipps dazu finden Sie auf www.sicona.lu. Machen Sie mit!

*Aidez les papillons !*

L'objectif de l'« Aktioun Päiperlek », lancée par le Syndicat Intercommunal pour la Conservation de la Nature SICONA en collaboration avec le Musée national d'histoire naturelle, est de rendre le grand public attentif à la menace d'extinction qui pèse sur les papillons. L'action met en évidence des gestes simples que nous pouvons tous effectuer afin de les préserver.

Informations et conseils sur www.sicona.lu. Soyez nombreux à participer !

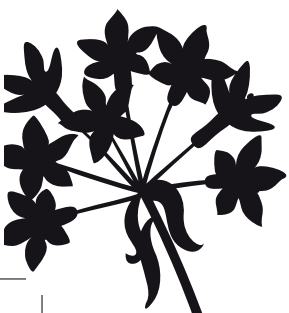
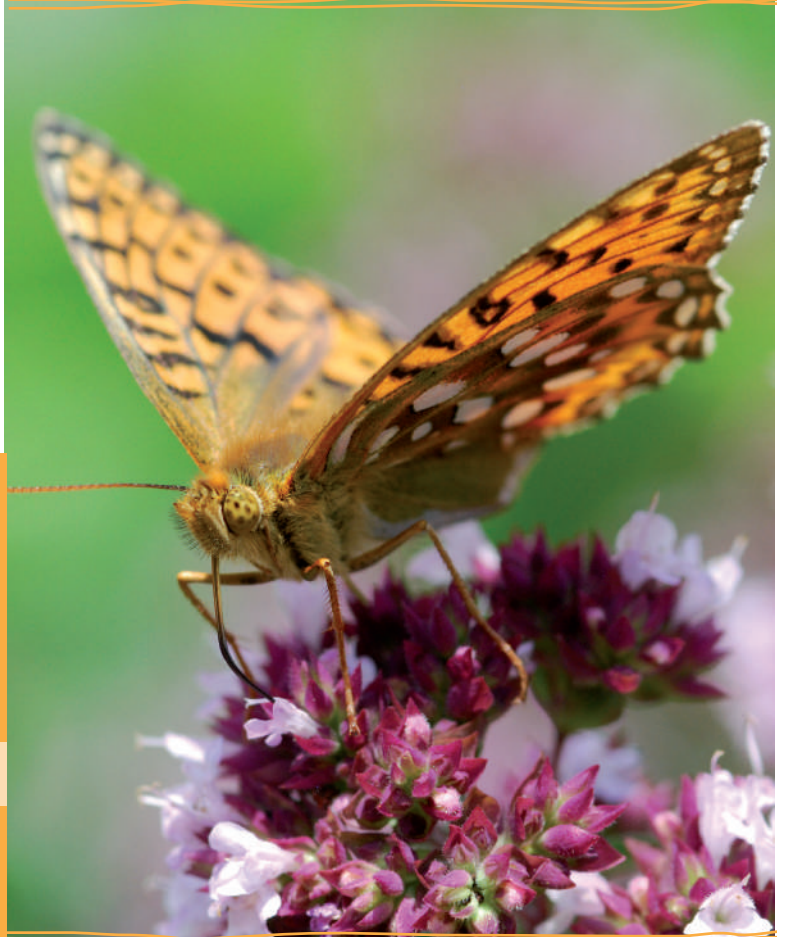
Herausgeber/Publié par:
Naturschutzsyndikat SICONA,

Nationalmuseum für Naturgeschichte (MnhnL), 2023.

Syndicat Intercommunal pour la Conservation de la Nature SICONA,
Musée national d'histoire naturelle (MnhnL), 2023.

Aktioun Päiperlek

Action Papillon

*Maacht wat!**Participez vous aussi !*



Gemeng
Luerenzweiler



Et si vous utilisiez votre propre énergie ...
pour renforcer votre autonomie énergétique
et contribuer à la protection du climat.

Les avantages de l'autoconsommation

Un système photovoltaïque produit de l'électricité que vous pouvez soit consommer directement, soit injecter dans le réseau en échange d'une rémunération. Utiliser votre propre électricité pour faire fonctionner des appareils électriques, une pompe à chaleur ou charger une voiture électrique peut s'avérer économiquement avantageux, surtout si le prix de l'électricité de votre fournisseur est plus haut que les revenus générés par la vente de votre électricité solaire injectée dans le réseau.

En outre, l'ajout de batteries de stockage peut vous procurer une plus-value pour l'autoconsommation : elle vous permet d'utiliser le surplus d'électricité solaire durant la nuit. Toutefois, vu la consommation des ressources pour la production de la batterie et le coût non négligeable, nous recommandons un dimensionnement prudent de la batterie.

L'autoconsommation collective est une autre option intéressante. Elle vous permet de partager l'électricité produite avec vos voisins, améliorant ainsi la rentabilité de votre installation solaire.

Pour en savoir plus sur l'autoconsommation : klima-agence.lu/pv

Les outils libre-service de Klima-Agence

Pour évaluer la faisabilité et la rentabilité de votre projet, il est conseillé d'utiliser le cadastre solaire national disponible sur energie.geoportail.lu. Cet outil identifie les emplacements les mieux exposés au rayonnement solaire et propose une fonctionnalité pour l'autoconsommation, permettant à l'utilisateur d'estimer sa consommation et de déterminer l'investissement optimal.

Pour simuler les montants des aides étatiques, communales et des fournisseurs d'énergie disponibles en quelques clics, rendez-vous sur aides.klima-agence.lu.



klima
agence



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Conseil indépendant et gratuit
klima-agence.lu • 8002 11 90

Le changement climatique dans la vallée de l'Alzette : risques et réponses

FR

EN

Climate change in the Alzette Valley: risks and responses

Quels risques particuliers le changement climatique implique-t-il pour la vallée de l'Alzette ? Comment pouvons-nous nous adapter ? Où est-il particulièrement urgent d'agir ?

Les communes de Walferdange, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen et Mersch vous offrent la possibilité de vous informer et de participer activement à ce thème, en mettant l'accent sur l'eau.

Comment les communes de la vallée de l'Alzette vont-elles répondre aux thèmes des inondations et des périodes de sécheresse ?

Quelles observations et idées souhaitez-vous apporter ?

What effects of climate change harbour particular risks for the Alzette Valley? How can we adapt to climate change and where is there a particularly urgent need for action?

The municipalities of Walferdingen, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen and Mersch offer you the opportunity to find out and actively participate in the topic of water.

How will the municipalities of the Alzette Valley react to the issues of flooding and drought in particular?

What observations and ideas would you like to contribute?

Forum de citoyens

Citizens' forum

10/10/2024 - 18h30 - Lintgen

Forum climatique de la vallée de l'Alzette : Climat & eau - quels risques et quelles adaptations ? Votre contribution est demandée ! Suivi d'un verre de l'amitié.

Où : Centre culturel "A Mouschelt"
250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Alzette Valley Climate Forum:
Climate & water - what are the risks and adaptation options? Your input is needed! Followed by a drink.

Where: Cultural centre "A Mouschelt"
250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Aidez les 5 communes à se faire une idée claire de la situation grâce à vos observations ! Merci de partager vos expériences à l'aide d'un questionnaire en ligne afin que nous puissions ensemble nous préparer au mieux pour l'avenir.

Pour vous inscrire et/ou pour accéder au questionnaire en ligne, cliquez sur le QR code. Vous pouvez également vous inscrire à l'événement par téléphone au +352 33 01 44 333.

Help the 5 municipalities to get a clear picture of the situation thanks to your observations! Please share your experiences via an online questionnaire so that together we are best prepared for the future.

To register and/or access the online questionnaire, click on the QR code. You can also register for the event by phone at +352 33 01 44 333.



FR



EN

Klimawandel am Uelzechtdall: Risiken an Äntwerten

LU DE

Klimawandel im Alzettetal: Risiken und Antworten

Wéi eng Auswierkunge vum Klimawandel brénge besonnesch Risike fir d'Uelzechtdall? Wéi kënnen mir ons drun upassen? Wou besteet besonnesch dréngenden Handlungsbedarf?

D'Gemenge Walfer, Steesel, Luerenzweiler, Lëntgen a Miersch bidden iech d'Méiglechkeet, **sech ze informéieren an aktiv um Thema Waasser deelzehuelen.**

Wéi wäerten d'Gemengen aus dem Uelzechtdall virallem op d'Themen **Héichwaasser a Dréischend** reagéieren? Wéi eng Erkenntnisser an Ideeë wëll Dir mat abréngen?

Welche Auswirkungen des Klimawandels bergen besondere Risiken für das Alzettetal? Wie können wir uns an den **Klimawandel anpassen** und wo besteht besonders dringender Handlungsbedarf?

Die Gemeinden Walferdingen, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen und Mersch bieten Ihnen die Möglichkeit, **sich zu informieren und aktiv am Thema Wasser teilzunehmen.**

Wie werden die Gemeinden des Alzettetals insbesondere auf die Themen **Hochwasser und Trockenheit** reagieren? Welche **Beobachtungen und Ideen** möchten Sie einbringen?

Biergerforum

Bürgerforum

10/10/2024 - 18h30 - Lëntgen

Klimaforum Uelzechtdall:

Klima & Waasser – wéi eng Risiken an Upassungsméiglechkeete ginn et? Ären Input ass gefrot! Duerno gëtt et e Patt.

Wou: Kulturzenter "A Mouschelt"

250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Klimaforum Alzettetal:

Klima & Wasser – welche Risiken und Anpassungsmöglichkeiten gibt es? Ihr Input ist gefragt! Anschließend Umtrunk.

Wo: Kulturzentrum "A Mouschelt"

250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Hëllef de 5 Gemengen dank ären Beobachtungen e kloert Bild vun der Situatioun ze kréien! Deelt w.e.g. Äre Erfahrungen iwwert en Online-Questionnaire mat fir datt mir zesumme gutt fir d'Zukunft virbereet sinn.

Fir iech unzemellen an/oder den Online-Questionnaire auszufüllen, scannt weg de QR-Code. Dir kënnt iech och per Telefon um **+352 33 01 44 333** fir den Event umellen.

Helfen Sie den 5 Gemeinden Dank Ihren Beobachtungen ein klares Bild der Situation zu erfassen! Bitte teilen Sie ihre Erfahrungen über einen Online-Fragebogen mit, damit wir gemeinsam bestens für die Zukunft gewappnet sind.

Um sich anzumelden und/oder auf den Online-Fragebogen zuzugreifen, scannen Sie bitte den QR-Code. Sie können sich auch telefonisch unter **+352 33 01 44 333** für die Veranstaltung anmelden.





GEMENG
LUERENZWEILER



Collecte ordures ménagères (poubelle grise)



Collecte ordures organiques (poubelle brune)



Collecte de papier (poubelle bleue)



Collecte verre (poubelle verte)



Valorlux



Vieux vêtements (collecte porte-à-porte)



Collecte objets encombrants

(inscription obligatoire / payant • Tél. 33 72 68-701 au moins 2 jours à l'avance)



Appareils électriques / fer

(inscription obligatoire • Tél. 33 72 68-701 au moins 2 jours à l'avance)



Superdreckskscht

(Parking atelier communal 7.30 -10.30 hrs)



Aire de collecte pour déchets verts (Atelier communal)

(ouvert samedi de 13.00 à 17.00 hrs, ouvert mercredi de 16.00 à 18.00 hrs)



Bicherbus beim Jugendhaus

15.20-15.50 hrs • 142, rte de Luxembourg | L-7374 Helmdange



Collecte sapins de Noël

SEPTEMBRE

1	Di		VCL Tournoi IKSL
2	Lu		
3	Ma		
4	Me		
5	Je		
6	Ve		
7	Sa		Aftersummerparty ANNULÉ
8	Di		
9	Lu		
10	Ma		
11	Me		
12	Je		
13	Ve		
14	Sa		Kniddelowend ANNULÉ
15	Di		
16	Lu		Rentrée Kaffi & Croissant fir d'Elteren (APEEP)
17	Ma		
18	Me		
19	Je		
20	Ve		
21	Sa		
22	Di		Quetschefest
23	Lu		
24	Ma		
25	Me		
26	Je		
27	Ve		
28	Sa		Mullefest a Lëtzebuenger Kascht
29	Di		Mullefest a Lëtzebuenger Kascht
30	Lu		

OCTOBRE

1	Ma		
2	Me		
3	Je		
4	Ve		
5	Sa		Vizfest
6	Di		Vizfest, Vollekslaaf Pappendag
7	Lu		
8	Ma		
9	Me		
10	Je		Biergerforum à Lintgen Centre culturel A Mouschelt
11	Ve		
12	Sa		Vizfest, Journée commémorative
13	Di		Vizfest
14	Lu		
15	Ma		
16	Me		
17	Je		
18	Ve		
19	Sa		Kéisowend
20	Di		Lokale Maart
21	Lu		
22	Ma		
23	Me		
24	Je		
25	Ve		
26	Sa		
27	Di		🕒 Wanterzäit (3 Auer ➡ 2 Auer)
28	Lu		
29	Ma		
30	Me		
31	Je		

NOVEMBRE

1	Ve		Allerhellgen
2	Sa		Allerséilen
3	Di		
4	Lu		
5	Ma		
6	Me		
7	Je		
8	Ve		
9	Sa		Hämmelsmarsch Hënsdref / Blaaschent
10	Di		
11	Lu		
12	Ma		
13	Me		
14	Je		
15	Ve		
16	Sa		Hämmelsmarsch Hielem/ Boufer, Dag vum Bam
17	Di		Kiermesbistro
18	Lu		
19	Ma		
20	Me		
21	Je		
22	Ve		Träipenowend
23	Sa		
24	Di		Chrëschtbazar am Altersheem
25	Lu		
26	Ma		
27	Me		
28	Je		
29	Ve		
30	Sa		Kick de Kleeschen



Bitte senden Sie Beiträge (Fotos und Berichte) von Ihren Veranstaltungen für die Veröffentlichung im nächsten „Luerenzweiler Buet“ bis spätestens zum **1. November 2024** an:

Veillez nous envoyer les rapports et photos de vos événements culturels pour la publication dans le prochain « Luerenzweiler Buet » jusqu'au **1^{er} novembre 2024** à :



buet@lorentzweiler.lu

f Gemeng Luerenzweiler

@ comunedelorentzweiler

www.lorentzweiler.lu